

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr.
Bérmentelen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.
Értesítők nem adhatnak vissza.
Egyes szám ár. 15 kr.
A nyitásban minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetéseknek: Minden sor után 1 kr. Azonfelül bélyeg 30 kr.
Petitnél nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Pálmák ünnepén.

A keresztyén világ számára e mai nap nyitja meg a nagy-hetet, melynek minden egyes napja a világ Idvezítőjének magasztos hivatásában egy-egy sarkpontot képez. A virágvasárnap diadalmenet megkezdése volt a Golgotára vezető útnak, mely a maga borzalmasságaival s a végén fölállított kekeresztel minden igaz érzésű ember keblét a fájó emlékek érzésével tölti el.

Pedig a virágvasárnap diadalmenet minő más eredményt ígért azoknak, kik ámitották magukat! Pedig a „szamár-háton ülő”, kit hozsánnával üdvözölt a népek serege, — kinek útja virágokkal volt behintve s a nép lelkesedése annyira ment, hogy köntöseit is lerakta, hogy azok is jelképezzék a feltétlen hódolatot: minő más gondolatok között vonult be a fővárosba, Jeruzsálembe!...

Az igazság győzedelmes útjának kezdete volt a virágvasárnap, mely a békeséget, az egyetértést jelezte a pártokra szakadt Izráel-népe között. Mintha a válaszfalak teljesen leomlottak volna; mintha a nép messiási reményei a földi királyságot illetőleg e napon valóságba mentek volna! Az ezernyi ezer nép mintha rögtön birtokába vette volna azt a hatalmat, melyet a Dávid sarja volt hozandó s nekik adandó!

Pedig minő ellentétet fedezhetünk föl ma már abban a diadalmenetben... Ott az ünnepelet alakon a csalódás borúja; ott a lelkesülő népen a meggondolatlanságból származó öröm derüje. Ünnepeletni és érezni azt, hogy ez az ünnepeletetés halálra vezet; újjongni és mit sem tudni arról, hogy ez az örömyilváníítás kárba veszett, mert meg volt mondva: „Az én országom nem e világból való.”

Hanem azért kicsoda nem lelkesülne e fényes diadalmenet láttára? Kicsoda az, kinek szíve meg nem mozdul, látva az „embernek fiát” ünnepeletni?...

Oh igen, még ma is minden igaz lélek lelkesedve emlékszik vissza a jelenetre, midőn a „mester” bevonult a szent városba s mindenfelől hangzott az örömkialtás: „Hozsánna, hozsánna!...” Ma is szinte emelkedni érzi az ember lelkét a jelenet láttára, midőn az „ácsmester fia”, ki csak úgy élt, mint más földi halandó, hiszen ember volt, hozzánk hasonló minden tekintetben, kivéve a bűnt, úgy ünnepelettet, amint egy zsidó király sem. Az az egyszerű ember, kinek nem volt más fegyvere az „igen” kívül.

Bizony a pálmák ünnepe nem kis jelentőségű volt...

Mit is gondolhatott magában az a jezsusalemi római helytartó?... Vajjon nem érezte-e meg, hogy uralma meg van semmisítve?... Vajjon nem jelent-e meg neki is, mint egykor Baltazár királynak, a titkos kéz s nem írta-e a falra a rettenetes ítéletet: „Meggérettettél a fontban s hiányosnak találtattál!...”

Bizony-bizony, az a pálmák ünnepe győzedelmi ünnep volt a jézusi tudomány részéről a római világhatalom fölött.

Ma már csak emlék-ünnepét üljük ennek is.

Vajha az emlékezés szelíd érzelmei között mi is mondhatnók a virágvasárnap üdvözletet: *Hozsánna!*

Vajha a békeség, a szeretet és egyetértés szelleme otthonossá válnék közöttünk!...

Akkor lenne nekünk igazán virágvasárnapunk!

T. I. dr.

Vármegyei ügyek.

Idegen hangzású községnevek átmagyarosítása. Hazafias örömmel értesítjük a „Zemplén” t. olvasóközönségét, hogy vármegyénknek a varannai járás területén fekvő mindazok a községei, melyeknek a nevei idegen hangzásúak, *Füzesséry* György főszolgabírónak lelkes ösztönzésére, eltökélték, hogy

Jó boraid mellett szétfoszlik a sziv jege könnyen,
Tűzborodért, Ödönöm, védjen az ég igazán.

Szent a tizenhárom gyászos sirjába temetve;
Hósi erényeikért látta haláluk Arad.

Férfi erő szépség, lángját táplálni dicsőség;
Nagy tett fényeiért veszteti égi gyönyör.

Hinni, remélni tanulj bármely sors karja között élsz;
Isten védi hívét s megveti, sújtja a gazt.

Furesa, komoly képpel nézesz rám, kérde: mi történt?
Semmi se, csak Ferusunk hét ezerig beesapott.

Nem kérde tőled, mi a szép; mert rut vagy egészen;
Borgözü tested, s céda lakója pimasz.

Erzsike, szép lelkem, picit szived lángja lobogjon,
S hidd, a beteg tavaszán áldva segít a remény.

Ritka az Alföldön jó bornak tükre tűzével;
Annál több lányán látni a májusi fényt.

Sándor, a nagyképi pimaszok sunyi társa, kofája,
Nézd, csupa szívesség, esalni akar, a bitang.

Margit a lányok közt gyönyörűség csillaga, nézd csak,
Hol maga tündöklök fényre deríti körét.

Láng legyen a fiatal, de tüzet használja kimélve,
Hogy tele napjaiban fénye deritse eszt.

Édes anyád szemeit ragyogó mennynek, ha tekinted,
Ugy viseled magadat, hogy sohse érje ború.

Zsofka a kedvesség, mosolyában lelke ragyog ránk;
S hogy szíve lángja lobog, tetted hirdetik azt.

Nyílt a derült égbolt, s mindenkor vonja a jókat;
Ilyen az ősi magyar tiszta szerelme, fiam.

Szép a flatalság; erejét használva, nemes lesz;
Ámde cudar-gyáván, rut botor és tunya már.

Józi derék munkás, ki tagadni merészli, lakol majd;
Mint hazugot leverik hét fla s lányai öt.

Messze haladt a világ; művészete csalva igéz már;
Julcsa az arcborét festve mutatja meg azt.

Tenni serény karra jó vérnek disze, szokása;
Géza siet mindig, vére tehát üde még.

Szent a család-fészek, gondozd hát férfi lakóit;
Rút nyomorúságban tartja, ki gyáva, pimasz.

Nincs a kevély szivben szent Isten lelke seholsen;
Mégvoti hát az igaz, mint a szemétre valót.

(Szeged, 1895.)

K. J.

TÁRCA.

Rügyek.

A »Zemplén« eredeti tárcája.

Nézz a jövőbe magyar, kezeid munkája segítsen,
El ne fogyaszd szálid, mit ma karod keresett.

Béke az emberi üdv kedves forrása a földön;
Hát aki üdvet óhajt védje a béke hívét.

Lelki öröm, szives békéje s az égi szabadság
Áldja meg életedet, hogyha hazád szereted.

Zápor-eső s bősüzt viharok pusztítva nevelnek,
Hősré a nagyságért támad a törpe, silány.

Látni, szeretni elég a májusi csillagos éget;
Jó szívet beesülünk: tettei s hangjaiért.

Küzdj, hogy az elvesztett édent bírhasza napod még;
Munka után díjul adja a gondviselés.

Nincs, ami láthatlan, mondják a nyegle tudóskák;
Nincs ugy-e, bikffe öcsém, láttad-e már eszüket!?

Munka beszélve tanít, szájad csak hangokat ad ki;
Tettekkel bizonyít mindíg a jóra való.

Az időleges állallat-kiállítások ügyében Magyarország állattenyésztőjéhez intézett és lapunk mai számának *Hivatalos Részében* olvasható Felhívást olvasóinknak, különösképpen pedig ez ügyben érdekelt gazdaközönségnek szíves figyelmébe ajánljuk.

Hírek a nagyvilágból.

Öfelsége, mint az O. E. jelenti, *Bánffy* Dezső br. miniszterelnök előterjesztésére elrendelte, hogy a volt magyar miniszterelnökök arcképei az ezredéves kiállítás alkalmára és a király költségére lefestessenek. Miniszterelnökök voltak: *Andrássy* Gyula gr., *Lónyay* Menyhért gr., *Szilágyi* József, *Bitó* István, *Wenckheim* Frigyes br., *Tisza* Kálmán, *Szapáry* Gyula gr. és *Wekerle* Sándor dr.

II. Vilmos, német császár, ápr. 1-én, *Bismarck* hg. születése napján, személyesen tudatta a herceggel, hogy a hercegi cím ezután átszáll a *Bismarck*-örökösökre is, kik eddig csak a grófi címet örvezhettek.

Bismarck herceget születésnapja nyolcvanadik évfordulóján királyunk öfelsége is felkereste üdvözlő sürgönyével. A király üdvözlésére *Bismarck* hg. így válaszolt: »Kérem Felségedet kegyeskedjék születésnapja alkalmából küldött üdvözléteért legalázatosabb köszönetemet elfogadni.«

Li-Hung-Csang, kínai békekövet, akit Japánban érkezése alkalmával egy gonosztevő golyóval súlyosan megsebesített, már annyira jól érzi magát hogy a béketárgyalásokat folytathatja. A merénylőt, ki *Li-Hung-Csang*-ot megtámadta, élet-hosszig tartó fogságbüntetésre ítélték. Japán és Kína között most két hétig tartó fegyverszünet van. Ha ez alatt az idő alatt nem tudnak meg-egyezni a békét kötni, a japánok megtámadják *Pekinget*, a kínai birodalom fővárosát.

Stoilov bolgárminiszterelnököt királyunk öfelsége hosszabb kihallgatáson fogadta. Szerbországban most folynak az általános képviselőválasztásokat megelőző korteskedések. A különböző politikai pártok igen elkeseredett harcot vívnak egymás közt.

Hírek az országból.

Az új ülészak. F. hó 1-én az országgyűlés mindkét házában felolvasták a királyi leiratot, mely az 1892—96. évi országgyűlésnek harmadik ülészakát berekesztette s egyszersmind az utolsó előtti, vagyis a *negyedik* ülészakot megnyitotta. A képviselőház első alelnöki állásáról *Andrássy* Tivadár gr. lekötöztetve, helyébe új alelnökké választott *Berzeviczy* Albert, második alelnök lett *Daranyi* Ignác, országos képviselő.

Uj államtitkár. Királyunk öfelsége *Vörösmarty* Bélát, a győri kir. iréltőháza elnökét, nemzetünk halhatatlan emlékeztető költőjének, *Vörösmarty* Mihálynak a fiát, igazságügyi államtitkárrá nevezte ki.

A Hentzi-szobor ellen, mely Budavárban a Szent-György-téren áll, eddig ösmeretlen tettes bomba-merényletet követett el. A felrobbant bomba nem tett figyelemre méltó kárt a vasból öntött szoborban.

Levél Tokajból.

1895. ápril 5.

Ha a tavasz enyhe vizet fakaszt a tél havából, a tiszparti ember várja az áradást, megszokta már, hogy a Bodrog-Tisza-közt elöntve lássa.

Az idei áradás felülmúlta hét évi emelkedést, 1888. évben vált veszedelmessé a megáradt víz, azóta csak ez évben emelkedett annyira, hogy alig van 50 cmtr különbség.

Sebes hullámokat ver a Tisza, felszorítja a Bodrogot, a két folyó vize összecsap, a torkolánál hosszú vonalban messze felösmérhető a két folyónak egymás ellen küzdő hulláma.

Körülbelül 10 nap óta kiöntött a meder. Tokaj magaslatiról nézve: tengerré ömlött szét a keskeny medrben simán folyó Bodrog- és Tisza-víz. Az áradat határa a messzeségbe vész. Keletről a rakamazai halmok, északról a bortermelt Hegyalja hegyláncolata, sőt tovább mintha Ujhely koporsóforma hegye szabna határt a víztömegnek.

A füzesek, nyírjések koronájával játszik a hullámmá vert vízcsépp, a pusztai házak kiköltözött lakói távoli partról nézik otthonuk veszedelmét. Hegyi fák törzsét cipeli hátán a szennyes áradat, s oly erővel vágja a közüti híd lábához, hogy szinte megremeg bele ez a rozoga faalkotmány.

Tokaj város alsó utcái vízben állanak, a fő-útca parti részén épült házak eleje még nem úszik, de a mélyebben eső közök, mint csatornák adják fel az árt. A főtutca egy részén palló áll, ladik van hozzákötve, közel ahhoz, hogy mint 1888-ban, ladikon történjék a személyközlekedés. B.-Keresztúr és Rakamaz felé a közút töltése elől, a közlekedés megakadt. Csak látni lehet azt, mint emelkedik az esőzéstől táplált áradat.

Hatósági beavatkozás Tokajban annyiban történt, hogy a vízlepte porták lakói kiköltöztek s üres lakásokban helyezték el. Az áradás bár fokozatos, a mentőmunkálatoknak szüksége eddig nem mutatkozott. *B.-Sára* és *B.-Zsádry* községekben veszedelem mutatkozik. *Oda* a közigazgatási hatóság kiszállott. Tokajban egy pár ház rongált állapotban van, ezideig bedőlés nem volt. Két hidat elszakított az ár, a következők szerint folytonos áradás várható.

A múlt hó 31-én műkedvelői előadást tartott a tokaji fiatalság. Színpadra került két vígjáték és egy pár jelenet. A közönség szívesen vette pártfogásába a művészcsapatot, telt házat csinált és hálás volt, érdem szerint jutalmazta az előadókat. Kerekdedség, gyors tempó, élethű alakítás, általában készségszerű volt az előadás jellemvonásai. Farkas Erzsike, Guttman Eszti, Székely Jolánka és Ella nagyon részlegettek a virágcsokorra, melyekkel kiténtették őket. Az urak nagy része már nem is műkedvelőszámba megy.

Az előadás után következett táncmulatságnak hossza-vége nem volt. A kisdudovó javára fordított tiszta jövedelem tekintélyes összeget fog képviselni.

Az idei ujoncozás közepes eredménnyel végződött. A felhívottaknak körülbelül 14%-a volt alkalmas arra, hogy katonai-uniformisba bújassák. A távollévők száma csekély volt.

A szőlők tavaszi munkája egész erővel megindult. Sok munkáskéz szorgalmasan telepíti a pusztult területeket, de még nagyrészen élnek a régi töké, a vessző megindult, még szüretre is van kilátás.

Dacára a pusztulásnak, nagy vételkedv van. Adnak és vesznek szőlőt jó árt.

Pár hét alatt zöldülni fog a tokaji hegy lejtős oldala, míg a Hegyalja hosszú vonalának kopárságát csak egy-egy telep élénkíti meg.

A tavasz ébresztő erejének már nyoma van, az ibolya sűrűn takarja kék virágaival a lankás helyeket. —th.

Különlélek.

(Személyi hírek.) Főispánunk öméltósága tegnap reggel Ujhelyből családi otthonába, Kelecsenybe, távozott. Holnap és holnapután ismét Ujhelyben lesz, ezután hosszabb ideig s állandóan kelecsenyi kastélyában marad. — *Mecser* Gyula volt kormánybiztos a Nyírvízszabályozó társulatnak választmányi tagjai Nyíregyházán, a múlt hó 28-án, abból az alkalomból hogy a volt kormánybiztos tőlük búcsút vett, lelkes óvációban részesítették. Érdemeit jegyzőkönyvben megörökítették s egyszersmind hálaíratot nyújtottak át neki. *Mecser* Gyula tiszteletére az elbúcsúzás során este társas ebéd is volt, melyen sikerült felköszöntőkben nem volt hiány. — *Székely* József, zempléncsanalosi tanító, országos baromfitenyésztési biztostul nevezetett ki Csanád központtal K.-Dobsza, Sóstófalva, Gesztely, Kak, H.-Németi, Ujvilágpuszta, a Kádas-tanya és a Beier-tanya területére. Székely József a baromfitenyésztés terén már eddig is szép eredményeket mutatott fel. Reméljük, hogy a közgazdaságnak szóban lévő ágazatát a jelzett községekben is virágzásra fogja juttatni.

(Kinevezés.) A kereskedelemügyi m. kir. miniszter *Kastner* János posta- és távirótitkár, a s.-a.-ujhelyi posta- és táviróhivatalnak egyik buzgó tagját, posta- és távirótitkárként nevezte ki. — Gratulálunk!

(Országos vásár.) F. hó 4-ikén, országos vásár volt Ujhelyben. És, bár különösen a Bodrog-közzől a vizáradása, meg általában a nagy sár miatt szinte járhatatlan vicinális utak megnehezítették a városba jutást, mégis reményen felül sokan gyűltek össze, úgy hogy a vásár jó közepesnek volt mondható. Különösen szarvasmarha és ló meglehetősen mennyiségben és jó minőségben került eladásra. Számbavehető lopás nem történt. Mindössze néhány ismert vásári tolvaj került jó előre a rendőrség koterébe.

(Időjárás.) Bolondos hónapnak bolondozik az időjárása. A nappalnak egyik negyedőrájában derül és ugyanakkor a nap tavaszi erővel süt, de a másik negyedben megint borul s ráadásul logvacogató hideg van. Villámlás, záporosó, égi szivárvány, dér a legszesélyesebb káoszban kavarnak. Tegnapelőtt reggel, pláne, arra ébredtünk, hogy a hegyek hótól fehérlettek! Az április az aperire szótól vette nevezetét, ami annyit jelent, hogy kikelni. Az április hát kikelet. (Azért félt az egyszerű is, hogy télen eltemetett anyósa áprilisban a sírjából kikél.) Hét napja már, hogy áprilisként kikelet értelme az idén hazugság. A helyzet szignatúrája: fűtött szobában várjuk a tavaszt. Helyette hideg déli szél seprí az utcákat.

(Halálozások.) *Farkas* Miklós, vásárhelyi gk. lelkész, hosszas sorvasztó betegség után, ápril hó 2-án elhunyt Vásárhelyen. Temetése apr. hó 4-én volt, hűveinek és jóbarátainak tüntető részvétel

mellett. A temetés szertartását *Paikossy* Antal és *Dudics* János esperes-lelkészek végezték több lelkészárságok segédletével. Gyászbeszédet a rokonszenves szónok, *Dudics* János rákóczi eseres-lelkész tartott az elhunyt felett. Rövid, de tartalmas szónoklatában hiven ecsetelte az elhunyt érdemeit. Beszéde alatt minden szembe köny tolt. — De a könyveket meg is érdemelte a boldogult. Hű volt mint férj, mint apa, igaz volt, mint pap, mint barát. Mint pap, a jobb részt választotta, sohasem kereste az olcsó dicsőség babérait. A szeretet volt főtörvénye, szeretettel bánt hűveivel; szeretete a más felekezeteké, sohasem kutatta: ki minő vallású? Idegen felekezetek lelkészeit kar-társi szeretettel ölelte keblére; előtte a felekezeti gyűlölség »terra incognita« volt. Hazájának is hű fia volt. De hisz ez nem is lehetett máskép. Tiszta magyar földön, Fábánházán, Szatmárvárme-gyében ringott bölcsője. Magyar anya emtői daj-kálták, hű magyar minden rokonsága. A meny-nyire a körülmények engedték, mindenütt igyeke-zett a magyarnyelvnek érvényt szerezni, de ha e téren nem mutathatott fel nagyobb sikert, az sohasem rajta mulott; az azonban elévülhetetlen érdeme marad, hogy hűveibe, magyar érzelmet és szellemet csepegtetett! 42 évet élt a boldogult 16 évig volt lelkész, ebből 6-ot Mező-Zomboro, 10-et Vásárhelyen töltött. — A gyászbeszéd szövege: »Elmulik a világ és annak minden kívánsága, de aki az urban élt, örökké él!« igaz marad mind-örökké! — Elhunyt kedves kartársunk! A te por-részedet is eltakarhatják a vásárhelyi sírkert hantjai; ami benned por és hamu, afelett diadalt ülhet az enyészet; de lelked, annak nemes tulaj-donságai, azok itt maradnak továbbra is velünk! Mert aki az urban élt, örökké él az! — Bánóc 1895. évi április hó 4-én. Hutka József, ev. ref. lelkész. — *Vibornai* *Mudrany* András, szabolcsi és zempléni nagybirtokos az első település ide-jéből származó nemes *Mudrany* családnak utolsó férfisarja, Szabolcs, ősi kastélyában elhunyt. Temetése, Szabolcs község lakóinak és a kör-nyék népének rendkívüli részvétele mellett, a múlt hó 30-án ment végbe. Végrendeletében bőkezűen gondoskodott a sárospataki főiskoláról is, melynek, mint egykori s hálás szívé tanítvány, 40—50,000 fforint értékű vagyont hagyományozott. Aldás em-lékére! — *Legyes-Bénye* evang. ref. hitközségét, írja levelezőnk, súlyos veszteség érte a *Horkay* József kiérdemesült tanítónak március 27-én bekö-vetkezett elhunytával. A boldogult 58 évet élt s ebből 33 évet töltött mint tanító *Legyes-Bényén*, legjobb igyekezettel hintegetvén a vallás-erkölcsös nevelés magvait az öt édes atyjuként szerető ta-nulógyermek szíveibe. Egy nemzedék, mely az ő gondos keze alól került ki az életbe, hullatott könyveket az igaz ember koporsójára; de a legfajdalmasabb érzéssel siratták gyermekei, kik az ő elköltözése után minden támasz nélkül árván maradtak. Nyujt-son nekik vigaszt és enyhülést az Ur anyyala! — *Hutka* József, bánóczi ev. ref. lelkész és nejét *Wächter* Mária, mint teljes részvétellel értesülünk, súlyos csapás érte. Jenő nevű 7 hónapos kis fiac-kájuk, 11 napi súlyos szenvedés után agygyörcsök-ben márc. hó 29-én elhunyt. Temetése nagyszámu közönség részvétele mellett, márc. hó 31-én volt.

(Kérelem.) Alulírott tisztelettel kérem föl azokat, kiknek birtokában az 1848/49. évi szabadságharc alkalmával forgalomban volt hegyaljai papír váltópénzútalványok, u. n. szükségpénzek vannak (pl. sárospataki Szakácsy-bankók) s hajlan-dók volnának azokból egy gyűjtemény számára átengedni: szíveskedjenek azt velem egy levelező-lapon tudatni. Azt is köszönettel veszem, ha oly forráshoz utasítanak, hol ilyenek szereshetők vol-nának. — Sárospatak, 1895. márc. 27. *Bartha* Béla dr. jogtanár.

(Elmaradt hangverseny.) Az ujhelyi olvasó-kör annyit hirdetett és legutóbb Husvét másod napjára már ki is tűzött hangversenyt egyelőre levették a napirendről, mivel a hangverseny főszereplője, *Küry* Klára, a kitűzött napra Budapestről Ujhelybe nem jöhet.

(Ritka tünemény.) Az 1895. év egy csillagá-szati, mint vallási szempontból egyaránt különös tüneményt mutat fel. Nagypénteken ugyanis a nap körül keringő bolygók, melyek közé földünk is tartozik, épp azt az állást fogják elfoglalni, mely-ben Krisztus keresztre feszítésének napján vol-tak. Tehát épen ezernyolczázhatvankét év telt el azóta (Mégváltónak 33 életétvén ugyanis le kell számítani) hogy a jelzett eset ismétlődik. Nagy-pénteken, ápril 12-én, reggel 4 óra 20 perckor, a hold keresztetvni fogja a Szűz pályáját és egy óra hosszat el is fogja fedni.

(A csendőrség nem jön.) Annak idején hírül adtuk, hogy az Ungváron állomásozó csendőr-szárny-parancsnokság Ujhelybe fog áthelyeztetni. Most ujabban arról értesülünk, hogy ez az áthe-lyezés nem fog megtörténni és pedig annál az egyszerű oknál fogva nem, mert Ungváron sokkal olcsóbb és alkalmasabb helyet találunk a csendőr-szárnyparancsnokság számára mint Ujhelyben.

(Olvasás—áradás.) *Lelesz-Polyán* községből írja levelezőnk: A hosszas tél, a nagy havazás a tavaszi rohamos áradás nyakunkra zudította az

árvizet. A Latorca-folyó partján elterülő hét község u. m. Kaponya, Lelesz, de leginkább Lelesz-Pólyán, Szolnocska, Boly, Zétény, Rad, Szt-Mária és Szinyér lakosaira a megpróbáltatás nehéz lapjai várnak. 1888-ben ledültek házaink, kenyereinket elvette az ár, marháink elpusztultak; most hasonló nyomoruság környékez bennünket. Három oldalról rohan határunkra a vízáradás: a Ticzéről, a Latorcáról és Szolnocskától. Töltésünk nincs. Dacára, annak, hogy az évenként ezerekre menő ártér-adókat már 40 esztendője fizetjük, a szabályozó-társulat eddig egy kapavágást sem tétetett a mi érdekünkben. Ha az áradás még csak 24 óráig is így tart, mi, a Latorca-folyó mentén lévő lakosok, a szabad ég alá kerülünk s elpusztult marháink bórét használhatjuk majd vánkossul, takaróul... és a sorstól üldözött Latorca-vidéki 6000 lelket számláló hét község nyomorultjai hová fogják ügyüket apellálni? r. l. — *Ladmóc* községből írja levelezőnk apr. 3-iki kelettel: Határunknak »Alsómező« és »Városfalja« részét a Bodrog-folyó teljesen elöntötte. Több ezer forint értékű repce- és buza vetés áll a víz alatt. Zempléntől Málca, Népezt, Abara, Deregyő felé nézve, szemünk egy sik tengert lát, melyben a községek mint szigetecskék feketellenek. A Ladmóctól Szöllöske felé vezető útvonalon a közlekedés teljesen megszünt, Szöllöskenél a törvényhatósági közuton is keresztül csapott már az ár. Szerencse, hogy ez időszere nem árad. r. l. — Időjárásunk, írja varanai levelezőnk, négy öt napja állandóan ködös, enyhe. Legutóbb eső hullt. A *Tapoly*-folyó szinig teli, itt ott kiáradt, de még jobban megdagadtak a belé omló patakok, melyek már eddig is igen sok kárt okoztak. r. l. — A Bodrog folyó, írja b.-zsadányi levelezőnk, e hét folyamán nemcsak hogy az alacsonyabban fekvő réteket s vetéseket elborította, hanem Borsi, Ardó, Sáros-patak, B.-Halász, Olaszi, Zsadány, Vámos-Ujfalu, Liszka, Szegi és Bodrog-Keresztúr községekben az alantabb fekvő épületekbe is behatolt. A tűzhelyről kiszorult lakosság emelkedettebb fekvésű helyeken keres menedéket, de a takarmányt és szalmaműveket az ár magával ragadja. *Sára községben már a házak padjaira hurcolózkodtak, s ha tovább árad: ember, állat élete veszedelemben forog.* Az ár nemcsak eléri az 1888-iki árvizet. A Bodrog védőtöltése véghosszában örökkel van megrakva. — *O-Liszkról* jelentik nekünk apr. 5-iki kelettel: A víz még mindig duzzad. Immár majd oly magasra emelkedett, mint volt 1888. év tavaszán. A lakosok a Bodrog-szélről és az alsó utcákból a magasabb fekvő udvarokra hurcolózkodtak. A város alsó végén már csak ladikkal lehet az utcán közlekedni. Az állami közúton *O. Liszka* alatt a 49—50 kmtr. között már áthágt az ár, miért is ott a közlekedést elzárta. A hajlék nélkül maradt szegény nép közsegedelemre szorult. r. l. — Az alvideknek a felvidéktől, írja levelezőnk, most nincs mit félnie, mert a *Besskid*-hegységből már nagyobbára eltűnt a hó, anélkül, hogy árvíz vagy csak nagyobb víz is lett volna belőle. A takarmány szükségben lévő községekben, úgy reméljük, rövid időn segítve lesz, mert az erdők alján és a tisztásokon már megindult a fűnöves. A dombos helyeken megkezdték a szántást. r. l.

(Katonai lóvásárok.) Folyó hó 6-án katonai lóvásár volt Ujhelyben. A *Hecse* volt a vásár színtere, hova a vidékről 78 darab lovat állítottak ki eladásra, melyből a huszárszűkekből és katonai állatorvosból álló bizottság 320—340 fnyi árban mindössze 14 darabot vásárolt meg a katonai kincstár számára. — T. Terebesen f. hó 2-án volt a katonai lóvásár, melynek eredményéről a következő tudósítást kaptuk: A most tartott katonai lóvásár oly szép eredményt mutatott, hogy ehhez hasonló még sem itt, sem máshol, sem mennyiség, sem minőség tekintetében nem értek el. Elővezettek összesen 224 drb. lovat. Az elővezetett lovak legnagyobb részét Zemplén-vármegye Hardicsa, Kazsu, Garany, Bodzás Ujlak, Cselej, M. Izsép, Isztáncs, Kis-Azar, Zebegnyő, Uper és Velejte községeiből kerültek ki, kevés számmal Ungvármegyéből is. Az elővezetett lovak közül összesen 58 db lovat vett meg a katonai kincstár. A lovak közül 4 db 3 éves, a többi 4 éves volt. A vételár 315—375 közt ingadozott. r. l.

(Értesítés.) *Rózsá* János méhészeti vándor tanító, folyó hó 22-én Deregyőn, 23-án Abarán, 24-én Bodzás-Ujlakon, 27-én Sárospatakon (áll. tanítóképzőben) 28-án Tolcsván, 29-én Tállyán, 30-án Tarcalon (vincellér-képzőben) az okszerű méhtenyésztésről szakelőadást fog tartani. A kir. tanfelügyelőség ezután is felkéri a tanítókat, ugyancsak az érdeklődő közönséget, hogy a jelzett előadásokon minél számosabban megjelenni sziveskedjenek.

(Rövid hírek.) *Szerencsétlen esés.* Szmutkó József, a Korona vendéglős házi szolgálója, e napokban az emelet nyílt folyosóján ruhatisztítással foglalkozott, miközben, saját vigyázatlansága folytán és mert szokása szerint jól felöntött a garatra, a vas korláton keresztül a földre zuhant és súlyos

*) Vármegyénk főispánja ebben az érdekből tegnap sürgős fölterjesztést intézett a belügyminiszterhez. Szerk.

zuzódást szenvedett. Kórházba szállították. — *Zsebtolvaj.* A mult pénteki hehivásáron *Horvát* Sándor vilyi ismeretes tolvaj-cigányt épp akkor csípték nyakon, mikor egy vidéki atyafi zsebéből a pénzes zacskót kicsente. Dutyiba került. — *Meglopott vásárosok.* Két szilágymegyei, vászonnal kereskedő oláh házaló emelt panaszt a rendőrségnél, hogy a »Fenyves«-hez címzett korcsmában 29 darab törülközőjüket ellopták. A nyomozás eredménye szerint a lopást az enyves kezűkről hirhedt lukaiak lopták el és ez irányban tették meg a török- és a tettes kézrekerítése iránt az intézkedéseket.

(Betöréses lopás.) Az ujhelyi orsz. vásárt megelőző nap éjjelen, f. hó 3-án, Teich Ignác vásártéri bódéját, melybe az eladásra szánt ruhákat a nap folyamán beszállították, még eddig ismeretlen tettes feltörte és onnan több öltöny ruhát és egyéb női ruhadarabot ellopott. A tettest a csendőrség és rendőrség nyomozza.

(Választás.) A gálszécsi közs. óvónői állást, írja levelezőnk, e hó 1-én töltötték be, 16 pályázó közül ismét *Marikovszky* Margitot, a volt óvónőt, választván meg a bizottság. *Marikovszky* Margit k. a. annak idejében azért mondott le, mert menyasszonya volt *Fodor* Istvánnak, S. Patak város e napokban elhunyt derék első jegyzőjének. Most, hogy az óvónői állásra ismét pályázott, nagy örömmel választottuk meg újra és egyhangulag. r. l.

(Petróleom-lámpa áldozata.) Szedliszke községben, írja tudósítónk, mult hó 31-én este egy részeg paraszt suhanc, Banyik János, Blum Ignác korcsmájában a függő petróleom-lámpát botjával szétörvén, a kiömlött Petróleom meggyuladt s az ott kiszolgáló 13 éves Blum Herminát, a korcsmárosnak gyönyörű szép lányát, annyira összeégette, hogy kevés remény van életéhez. r. l.

(A csanálói iskola jötevői.) *Csanólos* község, írja tudósítónk, mikor a hatvanas évek elején a *Hernád* jobb partjáról, Abauj-vármegye területéről, a bal partra, Zemplén-vármegye földjére áttelepült, mert amott való továbbmaradását a rakoncátlan folyó nem engedte, mert falból épített magának iskolát, mely abban az időben még megjárta, de ma, üttökopott, dűledező állapotában könnyen az ér-mihályfalvi iskola sorsára juthat, amelyről csak e napokban olvastuk, hogy a tanítót hetvened magával romjai alá temette. Erről a csanálói iskolaházról is el lehet mondani Tómpával: »Alázatosság jelszava és erre a mestergerenda emlékeztet derekasan... Szóval dűledező rom. És ebben az odúban 90—95 tanuló szorong, kivált téli időben, mikor bizony keserves állapot benne a megférés. Ezer és egy oka van ennek a nyomorúságos állapotnak. Legfőbb ok a szegénység. Hálás köszönet illeti *Köcsán* Miklós gesztelyi nagybirtokost, ki az egyházlátogatáskor látván az iskolának elárvult helyzetét, iskolánk felépítésére 100 fton ajándékozott. Hálás köszönet illeti a vall. és közokt. nagymélt. m. kir. ministert, aki iskolánk részére 47 ft 50 krt érő taneszközöket adományozott. Köszönet illeti *Nagy* Sándor drt, kerületünknek országos képviselőjét, ki a jobb tanulók részére, mint minden évben tenni szokta, most is becses könyvbeli ajándékokat küldött. r. l.

(»Szent Péter.«) Nem legenda, hanem valóságos igaz történet, amit most elbeszélni akarunk. — Egyik felvidéki községben ezeltől két évvel történt, hogy egy jó módú özvegy asszonyhoz, ki akkoriban elhalt urával a legjobb egyetértésben s jó módban élt s kit e miatt sokáig mélyen gyászolt, egy éjjel 12 óra tájban bekopogtatott egy tulvilági öltözetben lévő, torzonborz ősz haju bajszu és szakálu alak s kísérteties hangon elkezdett vele beszélni a következő módon: »Asszony! Én most a tulvilágról jövök. A nevem: Szent Péter. Beszéltem az uraddal, ki véghetetlenül sajnál tégedet. Azt üzeni neked énelem, hogy földi gyarlóságaiért a purgatóriumban nagy kínokat kell szenvednie. Kínjaitól csak úgy szabadulhat meg, ha azt az összeget, melyet read hagyott, neki elküldöd énelem!« Az asszony hajlandó lett volna átadni a kérdésben levő pénzt, ha nála lett volna, de el volt helyezve a »Munkácsi Takarékbank«-ban. Megegyeztek tehát abban, hogy az asszony másnap bemegy a városba, a 700 ftrnyi összeget felveszi s másnap éjjel a kísértetek órájában »Szent Péter urnak átadja.« — Ugy is történt. Az asszony bement a pénzért. Azonban, mint együgyű asszony, midőn a »Pénzügyminiszter urak« kérdezték tőle, mi célból veszi ki összes pénzét, minden tartózkodás nélkül elbeszélte ott az esetet, hogy a pénz meghalt ura lelki üdvösségének megváltására szükséges. Az urak nem szóltak semmit, a pénzt kiadták s békével utnak eresztették az asszonyt, azonban hirt adtak az esetről a csendőrségnek. Az özvegy ezalatt szerencsétlen hazaérkezett a pénzzel s szent áhitatosság és imádságok között várta az éjszét. Mikor aztán a lelkek órája elérkezett, nagy csöröpölés, dörömbözés, kulcsörgés és más kísérteties tünetek közt megjelent az ajtóban »Szent Péter ur«-nak tisztelet és félelmet gerjesztő alakja, s miután az ajtókat óvatosan bezárta maga után s meggyőződött arról is, hogy a házában rajtuk

kivül egy lélek sincs jelen, nagy ünnepies szertartások közt készült átvenni a pénzt. Azonban »ember tervez, isten végez!« Alig kezdtek hozzá a pénz olvasásához, dörömbözés hallatszik az ajtón, ily szavakkal: »Szent Péter! Nyisd ki az ajtót, mert Mihály és Gábor árkangyalok szeretnének bemenni!« Mivel pedig a felhívásra az ajtó nem nyílik vala meg, sőt »Szent Péter ur« sáfrányszagot érezve, menekülésre gondolt, hirtelen betörték az ajtót és belépett Mihály és Gábor árkangyal — két csendőr képében, kik is »Szent Péter ur«-at azonnal alapos vallatás alá fogván, kísült, hogy a hatalmas ur nem más, mint az asszony férjének egyik ismerőse, ki meglehetősen szélhámos tehetséggel bírván s a viszonyokat is jól ismervén, ily módot eszelt ki, hogy könnyű szerrel pénzhez jusson. A törvényszék két évi börtönrre ítélte a fondor lelkületű csalót, kit most, hogy fogságából kiszabadult, »Szent Péter«-nek nevez a faluban mindenki, még a zsidó korcsmáros is.

(Magyarország gyöngyei) közé bátran sorozható a regényes fekvésű Bártfa-fürdő. Ózondus levegő, kitűnő gyógyítóvíze, könnyű vasuti közlekedése, olcsó és kellemes vendégfogadói már is az előkelő és polgári osztály kedvelt furdói közé helyezte. Május havában Murányi Ármin dr., a »Képes Családi Lapok« felelős szerkesztő tulajdonosa, egy új családi házzal szaporította Bártfa-fürdő vendégfogadóit. És erre az indította, hogy az új vasut megnyitása óta a tömegesen érkezett fürdő vendégek nem kaptak a fürdőhelyen lakást. Az új vendégfogadó 60 konfórral berendezett szobával van ellátva, amely egy szakavatott és előzékeny ügyvezető, Kálósi M. kezelése alá helyeztetett. Aki tehát május havától Bártfa gyógyfürdőt választja nyári tartózkodása helyéül, forduljon máris bizalommal a »Képes Családi Lapok« kiadóhivatalához (Budapest, Vadász-utca 14 szám), honnan minden felvilágosodás és értesítés nyerhető.

(»A Kort«) melyet hírneves hazai magkereskedőnk, Mauthner Ödön ad ki; április 1-én megjelent 2-ik számával a tartalom változatosságát illetőleg még érdekesebb s vonzóbb, mint a minő az első száma volt, melylyel a magyar irodalomban egy csapásra kivívt a polgárjogot. Kertészettel foglalkozóink csak most látják be, midőn »A Kort« praktikus irányban szerkesztett lapjait forgatják, hogy ezideig minő hasznos utmutató nélkül foglalkoztak tárgyukkal: a kertészettel! Mauthner Ödön hazafias missiót teljesít, midőn egyrésztől fajtiszta kitűnő magot ad, de másrésztől »A Kort«-ben meg is magyarázza miként tereljük kertészetünket a haladás és fellendülés ösvényére? *No kertészkedjünk, míg »A Kort«-et át nem lapoztuk!* A kiadóhivatal (Andrássy-ut 23.) mutatványszámot kívánatra ingyen küld.

(Időjárás április 7-ére.) Száraz, hőemelkedés.

Irodalom.

Nyilvános nyungtató.

A »Zemplén« ünnepi számaiért e hét folyamán hozzányel beérkezett: Bárczy Benedektol Sztropkó 1 ft 50 kr., Pollák Lajostól Kolozsvár 50 kr., Farkas Bertalantól K.-Helmec 1 ft. Haraszthy Miklóstól Homonna 4 ft. Összesen: 7 ft. **Csoportképert.** V. Krúszlyei Bilinttől M.-Sziget 1 ft. **XIV. köslemény:** 8 ft. A mult számunkban kimutatott 277 ft 60 krral együttesen: **285 ft 60 kr.**

A »Zemplén« kiadóhivatala.

A Pallas Nagy Lexikonának füzetes kiadásából megkaptuk a 111—115. füzeteket, vagyis a VIII. kötet 6—10. füzeteit. Ehhez az 5 füzethez, melyek a Grimm és Hajólastrom köti anyagot ölelik fel, a következő mellékletek vannak csatolva: Görög szobrászat 3. lap, Gőzhajók 2. lap, Gyíkok 1. és 2. lap (az utóbbi színnyomat), Győr város tervrajza, Győr-vármegye térképe, Gőzkazánok 1—3. lap, a m. kir. államvasutak menetrendábrája, Guritópálya a háromszéki havasokban, Gyorsirás rendszerek, Gyámkövek, Könyvnyomató szorssajtó, Gőzkocsik, Hajdu-vármegye térképe és a Hajók 1. lapja; a szövegben pedig 83 szép ábra van.

Tisztelt közönség! Az 1894. október hó 1-én kibocsátott XXXVII-ik törvénycik intézkedik arról, hogy kik jogosultak előfizetni a Kakas Mártonra. E törvény egyike a volt Wekerle-kormány legszebb és legliberálisabb alkotásainak. Ennek bizonyítására citáljuk egyes paragrafusait. A Kakas Mártonra előfizethet: 1. Minden magyar állampolgár, aki életének 24 ik évét betöltötte. 2. Minden magyar állampolgár, aki nem töltötte be életének 24-ik évét. 3. Minden külföldi állampolgár, aki bírja a magyar nyelvet. 4. Minden külföldi állampolgár, aki nem bírja a magyar nyelvet. A »Kakas Márton« előfizetése egész évre 4 forint. Előfizetni lehet a kiadóhivatalnál Budapesten, VIII. kerület. Rökk Szilárd-utca 4. szám alatt. Mutatványszámok ingyen.

A »Vasárnapi Ujság« márc. 31-ki száma 15 képpel, s a következő tartalommal jelent meg: »Kántorné.« Hegedűs Lorántól. (Kántorné) az első magyar tragikának most fölfedezett egykoru festménye után készült arcképevel. — Költemények: »Mért szcretem?« Mares Ödöntől; »Bánkóddé legény.« Szini Péterrel; »Visszhang.« Nekraszov költeménye, oroszról fordította Beszkid István — »Regénytár:« »Egy diva a század elején.« Elbeszélés, Zöldi Mártontól (Görö Lajos rajzával); Verne Gyula »Antifer mester csudálatos kalandjai« című új regénye, (a francia kiadás eredeti illusztrációival). — »A Majornoky kisasszonyok.« Elbeszélés Irta Mikszáth Kálmán. — »A tarantella.« (Képpel. Llovera I. spanyol festő festménye után). — »Pör a király ellen.« — »A nemzeti színház ujdonságai.« — »Kötélvágás.« (Képpel Dudits Andortól). »A szerencsejátékok tilalmazása Amerikában.« — »Szabadáság.« Életkép. Szivos Bélától. (Képpel). — »Rossi Ernő.« (Képpel). Rossi nevezetesebb szerepeiben. — »Magyar orvosok orosz szolgálatában.« Schwarz Ignácztól. — Rendkívül nagy sörényű ló. (Képpel). — »Párisi divatlevél.« (Divatképekkel). — Irodalom és művészet, Közintézetek és egyesületek, Sakjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. — A »Vasárnapi Ujság« előfizetése negyedévre 2 forint, a »Politikai Ujdonságok«-kal együtt 3 forint. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. szám.) Ugyanitt

megrendelhető a „Képes Néplap,” a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre csak 1 ft 20 kr.

Budapesti Hírlap. Az újságcsinálás egyik főfeladata: a közönség helyes, gyors s pontos értesítése. Még száz éve sincs annak, hogy a magyar sajtó csak a Bécsből kapott legmagasabb engedéllyel vehetett tudomást a külföld eseményeiről, így is csak hetek múlva. Ma huszonegy óra sem mulhat el, hogy a közönséget ne értesítsük nemcsak hazánk, hanem az egész világ nevezetesebb eseményeiről. Távirat, telefon, éber levelező a világ mind a négy tájkáról s az ország minden népesebb pontjáról hírt adnak mindarról, ami igényt tarthat a művelt ember érdeklődésére. Tudósításaink e rengetegből kiválogatni és megrostálni, ügyesen és tetszetősen feldolgozni azt, ami a közönségre nézve szükséges, hasznos és érdekes: ebben a Budapesti Hírlap fennállása óta eddig utól nem ért példaadással járt elől, mert szerkesztőségünk az a meggyőződés vezeti munkájában, hogy a közönség semmit sem várhat el annyira újságjától, mint azt, hogy pontosan, megbízhatóan és lelkiismeretesen legyen tájékoztatva. Ez a közönség igazi anyagi és közművelődési érdeke, ez a mai szürrealiztika fejlődési iránya. Ott pedig, nevezetesen azokban, a hol magának a Budapesti Hírlap-nak a véleménye, ítélete, iránya, karaktere, egyszóval egyénisége nyilatkozik meg, tizennégy évi tűzpróba után már mindenki tudja, hogy mit várhat a Budapesti-Hírlap-tól. Az előfizetés feltételei a következők: egy hónapra 1 ft 20 kr.; negyedévre 3 ft 50 kr.; félévre 7 ft.; egész évre 14 ft. Vidékről legcélszerűbb a postautalványon való előfizetés. Cim: Budapesti Hírlap kiadóhivatala Budapestben. VIII. kerület, Rökk Szilárd-utca 4. szám és József-körút 5. szám.

Egyesületi élet.

A s.-a.-ujhelyi ágostai ev. templom építésének költségére adakoztak:

(IV. közlemény.)

Nsgs. Raisz Béláné asszony és Seyfried Irén k. a. gyűjtése:

Klein Albert 1 ft, Bauer Antal 1 ft, Löcherer dr. 3 ft, Szöllösi Sándorné 1 ft, Pollák A. 40 kr, Róth Józsefné 50 kr, Decsényi József 1 ft, Kellner Ede 1 ft, Kristóf Károly 50 kr, Rosenberg Sámuelné 50 kr, Róth Soma 20 kr, Gottlieb 30 kr, Malártsik Györgyné 5 ft, Korinkó Jánosné 1 ft, Juhász Jenőné 2 ft, Szánky Nándorné 2 ft, Hvozdivics Antalné 1 ft, Major Ilona 1 ft, Grünbaum 50 kr, Rác Róza 50 kr, Nyomárkay Ödön dr. 1 ft, Kovács Pál dr. 1 ft, Lenkey Mihályné 50 kr, Szepessi Arnoldné 2 ft, Nagy Béláné 1 ft, özv. Liszy Edéné 2 ft, Móré Gézané 50 kr, Kresinszky Ferenc 2 ft, N. N. 15 kr, Schweiger Albertné 20 kr, Román János 1 ft, Teich Zsigmondné 1 ft, Teich Ignác és fia 1 ft, Horváth József 1 ft, Vay Ernő gr. 3 ft, M. 60 kr, Mattyasovszky 2 ft, Hrabovszky Tihámér 1 ft, Kerner Károly 2 ft, Szánky Árpád 1 ft, Tomcsányi Márton 2 ft, Faller Gyula 1 ft, Palásthy Geyza 1 ft, Nemes 1 ft, Korossy István 1 ft, Polányi Gyula 2 ft, Payzoss Andor 5 ft, Klimó Menyhért 1 ft, Pekáry Gyula 2 ft, Dongó Gy. 1 ft, Bodeczky 1 ft, Urbán Ferenc 1 ft, Éhlert 1 ft, Seyfried József 10 ft, Emödy Béla 1 ft, Raisz Béla 1 ft, Képes Gyula 1 ft. — A gyűjtés összege kiteszen: 80 ft 35 krt.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tekintetes szerkesztő ur!

Becses lapjának legközelebb megjelenő számában leendő közlés végett tudatom, miszerint a mezőgazdaság és mezőrendésről szóló 1894 évi XII t. c. 2 §-a értelmében E.-Bényén f. évi március hó 26-ik napján a tokaji járás főszolgabírája elnöklése alatt megejtett közbirtokossági közgyűlésen, melynek tárgya a nyomásos és szabad gazdálkodás feletti határozat hozatala lévén, több nagyobb birtokos ellenében, kik a szabad gazdálkodás mellett foglaltak álláspontot a kisebb gazdaközönség élén Kenyizley Pál Erdőbénye város népszerű albirája oly nagy tevékenységet fejtett ki a szavazás alkalmával, mely valóságos demonstrum állapotok között folyt le hogy a nagyobb birtokosok közül is többen meghasonlottak, látva a nagyszámú közönségnek óriási erőfeszítését a nyomásos gazdálkodás mellett 2 nagy birtokos ellenében továbbra is az eddig érvényben levő két nyomásos gazdálkodást fogadták el a nyomásos határnak $\frac{2}{3}$ -ad vagyis 112 cat. hold birtoktöbbséggel.

Erdőbényén 1895. évi április hó 2-án

R.

Tanügy.

A s.-a.-ujhelyi ipartestületnek az 1894. évről szóló jelentése.

A közös célok elérése, másként az érdeklősség teremtése meg az egyesületeket. És ezeknek száma a haladó korrall folyton növekszik, mert a műveltség terjedésével a közös és nagy célok elérésére ugyiszólván mellőzhetetlen tömörülés szükségének az érteke a köztudatba megy át. Ez hozta létre hajdan a céheket, ez az ipartársulatokat; ez adott jelenben életet az ipartestületeknek is.

Egy kisebb város ipartestülete rendszerint a társadalomnak egy egész osztályát, az iparos osztályt foglalja magában; az egyesülés célja pedig intenzíve az összetartozás érzetét jobban felkölteni, a tökéletesedésre szolgáló módokat fel-

használni és emelkedettebb közszellemet teremteni; extenzíve az iparos osztálynak tekintélyét a nagy közönséggel szemben emelni, érdekeit a hatalmas gyáriparral szemben védeni stb.

A s.-a.-ujhelyi ipartestületnek mult évről szóló jelentését olvasva, lehetetlen arról a kedvező hatásról nem szólnunk, a melyet bennünk annak a figyelmes olvasása kelt. Első tekintetre kitérnek abból, hogy az ipartestület eluljárósága oly egyénekből áll, kik nemcsak magas szakértelemmel, hanem nemes ambícióval is elteleve iparkodnak szép megbízatásuknak megfelelő és ha szükséges, nem riadnak vissza az erősebb eszközöktől sem. Gyenge ítéllő erővel és jellemmel bíró egyének előtt lehet ez hiba, de önálló gondolkodásu emberek előtt nem. Igaza van egy hírneves francia bölcselőnek: »Egy forradalom sem sikerül egy kevés durvaság nélkül. Ha Luther, ha a francia forradalom szereplői az udvariasság szabályait követték volna, nem lett volna sem reformáció, sem forradalom.«

Legnagyobb elismeréssel kell szólnunk az utolsó év kormányzásáról, mert tudnunk kell, hogy az iparosok igen nagy része csak a kényszer hatásának engedve lett az ipartestület tagja, és most ugyanaz az elégtelen rész, jobban megismerkedve az új rendszerrel, lassan annak barátjává szegődik. És tényleg: a hajdani céh és jelenlegi ipartestület közt a rokonság meg nem tagadható. Az is védte, illetőleg védi a maga módja szerint osztályának érdekeit, csak hogy míg amaz az egyéni szabadság korlátozásával és szűkkeblőségével a haladásnak ömlőlabán járt, addig emez a személyes szabadság tiszteletben tartásával és megvédésével éppen az ipar legfőbb érdekeit, az általános tökéletesítést tüzi ki céljául, e mellett nemcsak tagjainak anyagi és erkölcsi érdekeit karolja fel a legmelegebben, hanem figyelemmel van a tanulók és segítők, mint leendő iparosok állapotára is.

Hogy pedig ez az életének még csak kezdetén lévő testület magasabb célokra is meg fog tudni felelni, afelől nemcsak megnyugtató, hanem biztat a vezető elismerésre méltó tevékenységén és tehetségén kívül a rövid idő alatt létrehozott kedvező pénzüri állapot is.

Igen szép, sőt kiemelkedő része a jelentésnek az ipariskolák jelentőségének fejtegetése. És e részletre szükség volt a jelentésben, mert ez nyújt nekünk, tanítóknak, reményt arra, hogy mi az ipartestület eluljáróságában a hanyag és rossz tanulók, vagy a tanulóik iskolázását hanyagul teljesítő mesterekkel szemben támaszt fogunk találni. Nekünk, tanítóknak, ugyanis ép oly buzgalommal kell küzdenünk fáradságunk sikerének biztosításáért, mint az ipartestületi eluljáróságnak az ipartestületi tagok jóvoltáért. Nem nézhetünk tehát tétlenül oly visszasságokat, melyek magának az iskolának válnak hátrányára.

Nem akarok utalni a testületnek az ipariskolai bizottsággal kitört viszályára, de kívánatos, hogy az, ha bármilyen áron is, de minél előbb véget érjen, mert érettebb koru tanítványaink tudnak róla és hogy ez mily hatással van vagy lehet még az iskolai fegyelmre, könnyen elképzelhető.

Hogy a mulasztók miként fognak büntetnünk ezután, nem tudom; de hogy eddig velük szemben az eljárás nem volt helyes, mindig hangoztattam. Kívánatos, hogy a bűnösök a lehető legrövidebb idő multán érje a büntetés. Éveken át szerzett tapasztalataim után mondhatom, hogy vannak iparos-gazdák, kiknek tanulói mindig hanyagul látogatták az iskolát; ide azonban nem sorolom azokat az iparágakat, melyeknél lehetetlen pl. a hétköznapi órákra való járás (kőműves, némely kőfaragó stb). De állandó az a tünet, hogy a nyári időben a vasárnapokon (mikor tehát nincs munka) és téli időben, mikor a színészek u. n. zónás előadásait tartják, akárhányszor az osztályoknak fele is hiányzik. Ekkor tehát egész határozottsággal konstátálható, hogy a tanuló a hibás. Szükséges tehát egyrészt, hogy az iparos gazda szigorúan vegye számon az ellenőrző könyvecskét és szükséges másrészt, hogy az igazolatlanul mulasztó azonnal megbüntetésék. De nélkülözhetetlen valaminek tartom azt is, hogy minden mesternek legyen saját bélyegzője nemcsak azért, mert ügyiratok kiállításánál is használhatja, hanem azért is, mert ez tetemesen meg fogná nehezíteni a tanulók részéről mestereik nevében kiállított és mulasztásaikat igazoló bizonyítványok készítését. Az illem és a csin legegység követelményeinek gyakran meg nem felelő bizonyítványok után a mulasztások elbirálása a tanítókra nézve különben is nem könnyű feladat.

Igen helyesnek és célszerűnek tartom, ha az ipartestület kiküldöttjei mentől gyakrabban látogatják meg az iskolát. E látogatók lassankint helyes képet nyernek az iskolának belső életéről és meggyőződnek lassankint nemcsak arról, hogy ott az életben minden valamirevaló embernek nélkülözhetetlen ismeretekre tanítják a serdülő ifjakat, de megismerkednek egyszerűen azokkal a nehézségekkel is, amelyekkel egy ipariskolai tanítónak folyton küzdenie kell.

Igy, hogy többet ne említsék, meg kell küzdenünk azzal a felfogással is (igaz, hogy ezt már ritkábban halljuk, de mégis halljuk), hogy „az

ipariskolába nem való járni, mert ott úgy sem tanulják azt, ami nekik a mesterségükhöz kell! — Nehéz továbbá a tanulóktól írásbeli munkákat kacsikarni; rendszerint azzal védekeznek, hogy gazdáik nem engednek nekik időt azok el-készítésére.

Megírtam pedig e pár dolgot nem azért, hogy irjak, hanem, hogy megnyerjük az iskola részére azt, amit egy, magasabb célok szolgálataiban álló tekintélyes testülettel bizvást remélhetünk. Megvárjuk különösen a testület elnökétől, akinek egyik fővett célja az is, hogy a tanulóknak a nekik annyira szükséges rajzban való ügyességet nemcsak rajzminták megszerzésével elősegítse, hanem, hogy egy rajzterem felállításával a jelenlegi abnormis állapotot megszüntesse.

Ismerve tehát az elnök egyéniségét, intencióit, »Suum cuique« jelszavát, biztosak lehetünk, hogy a harmonia iskola és ipartestület közt zavartalan és teljes leendő.

Kende Antal.

KÖZGAZDASÁG.

Tavas.

A tél nemcsak a természet szerves tárgyaira gyakorol pihentető hatást s ad alkalmat erőgyűjtésre, de jótékonyan hat az emberi elmére is. A hosszú téli estéket, (a nappalnak ekkor is meg van a maga napirendje,) rendszerint gondtalanul, csekély szórakozással töltjük, már mint mi vidékiek, csak mikor már az ereszt csatornái tornyoskakká alakulnak. eszmél föl az ember: »Ni, ni! hiszen már foga van a napnak«, hogy tulajdonképpen jön a tavasz, mindent életre keltő lágy lehetével, nyhe napsugarával.

Igy kelt életre az én öreg barátom elméjében is az az eszme, hogy a kopár domb oldalával s a vadvízes rét aljával kéne valamit tenni, hogy valami jövedelmet hozna, mert bizony kárba vész ott minden munka, minden mag kisül vagy kiázik. És egy este, midőn így a gazdaságról beszélgettünk, merült fel az a kérdés, ugyan mi módon lehetne ezeket a területeket hasznosnajtóvá tenni.

Egyikünk ajánlotta a foszfát-műtrágyát, a másikunk jobbnak látta a meszet és így tovább... én pedig azt találtam tanácsolni, hogy alakítsuk át azokat a helyeket gyümölcsösökké.

Bezzeg nagy dolog ám az, hogy az »isztiké«-t kicseréljük ásóval, kapával! Pedig ha megfogadnánk gazdáink Andrássy Tivadar grófnak azt a tanácsát, hogy: már nem az a divat, hogy mindenki csak buzát és tengerit termeljen, de azt kell termelni tenyésztetni, a mely terület mit produkálhat leginkább, ha mindjárt koménymagot is, csak jót, sokat adjon, — nem lett volna az én ajánlatom is oly igen hidegen fogadva.

— Hej öcsém! szolt az öreg, nem úgy van az. Nem lehet a szilvából kalácsot sütni, meg almán disznót hizlalni. Meg aztán nagy sora is van annak.

— Jó, jó! kedves uram bátyám, de én sem azért tanultam ám a 2x2-öt, hogy ötöt ne tudjak belőle csinálni, hát tegyünk mi is egy kiszámítást... A dombos hely 10 hold, kell rá 680 drb. csontárféle a 30 kr. = 204 ft, a rét alja 20 hold, kell rá lagymagu 1020 db. a 25 kr. = 255 ft, az első és háromszor szántott ugar trágyazva 160, illetve 320 ft. Első évi kiadás összesen (ültetve) 364 ft, illetve 575 ft s így összesen 939 ft. Tíz évre elosztva évi 93 ft, de 25 évi amortizációra csak évi 55 ftot vesz igénybe ez a művelet. Az első tíz év alatt kapás vetemény vagy zöld takarmány tiszta hozaa 150 ft, a második tíz éven gyümölcsözhozam minden almafa a 4 ft = 4080 ft, szilvafa a 1 ft = 680 ft, összes évi hozam átlag 4760 ft. Ebből láthatja, hogy egy kis türellemmel 308%-et jövedelmez. A meennyiben pedig nincs oly arányműves, ki még az aranyból is el ne cseppentene, hát itt is kell számba venni egy kis alagsövezést, higrágyázás költségét, de ez nem oly sok, hogy 10%-el csökkentené a bruttót.

— Igen szép, édes öcsém, a számításod, de az 1000 ft körül járó befektetés mégis sok.

— No, hát alkudjunk, ha enged két évet, én is olcsóbbá teszem az első befektetést, még pedig 359 ftal.

— Hogy hogy?!

— Hát egyszerűen veszünk 2000 db. vadoncot a 3 kr. = 60 ft; 10 ftért oltóvesszőt, 30 ftot az oltás tiszteletdíjára, összesen 100 ft.

— Hohó, no ez már olyan nagy tőke, hogy ebbe ugyan bele nem vágom a fejszém.

— Ne ijedjen meg, kedves uram bátyám, nagyon egyszerű az egész eljárás, s biztos az eredmény, csak a módját kell tudni. Amint megérkeznek a vadoncok április 5-én (vagy ha van kéznél, annál jobb) azonnal 1%-es trágáléval telített vízbe fektetjük azokat 8-áig, a mikor kivételnek s gyökereik 10—15 cm.-re megkurtítottak, a törzse pedig 2 cm-re visszavágatik s így kézbe véve, asztal mellett meleg szobában lapozva, esetleg párosítva beoltatnak. Oltóviaszku 1 kg. fehér szurok felmelegítve 4-deci spiritusszal feloldatik, mely mézürőségét sem hidegen, sem melegen

Folytatás a II-ik mellékletben.

I nem hagyja, ára 40 kr, elegendő 1000 db. oltványra, kötőléknek legjobb a puha csepűfonal. Így tízevel összekötve, egy edénybe, melyben homok, hamu, kertiföld s friss marhaürülék van, vízzel péppé keverve, belémártatik, mi 2-szer, 3-szor ismételve, míg mindenik jó gyertya vastagságu réteget nem nyer, ekkor pincébe, vagy rőktönzött kis mederbe úgy lesz rétegezve homok közé, mint a télire elrakott zoldség, az oltógaly kifelé fordítva, mely állapotban május 1—10-ig hagyatnak. ha ugyan már előbb nem hajtának a rügyek s ekkor a jó mélyen porhanyított árkokba ültetőfa segítségével kiültetnek oly mélyen, hogy csak a nemes vessző marad kint, mire erősen megöntetnek. ha ugyan ültetéskor nem lettek ujjolag a fenti, de ritkább pépben megfürösztve.

Ily eljárás mellett 99% megered s az első éven hajt 1 métert, a második évben már alakítani lehet s ősszel helyén kiültetni. Még megjegyzem, hogy a fő kerülete folyton felkapált legyen, nehogy a föld megrepedezve a gyenge gyökérzetet kiszáritsa, mert akkor a fogamzásnak vége.

L.

Az első Leánykiházasítási Egyesület, mint szövetkezet vasárnap, március 31-én tartotta harminczkettedik rendes közgyűlését. Schwarz Armin bankigazgató elnök a nagy számban látogatott közgyűlést megnyitván, konstatálja a közgyűlés határozatképességét, amennyiben erre 122 tag megjelent, akik 1288 jutalékrész képviselnek. A felolvasott igazgatósági jelentésből és az évi mérlegből kitészik, hogy e folytonosan erősödő és hatalmas fellendülésben levő intézet a lefolyt 1894. évben igen figyelemreméltó eredményeket ért el. Kiemelendő, hogy 5071 jutalékrész többnyire a fiatalabb korosztályokból iratott be ujonnan. Az intézet vagyona 218,126 ft 49 krral szaporodott és tőkéje 1.045,635 ft 78 krra rug. A díjtartalék 981,684 ft 78 kr. és 154,175 ft 49 krral emelkedett. Ezenkívül a nászjutalék felemelési tartaléknak, mely a tagok javára iratik és a nászjutalék nyereségeit szolgálják 31,975 ft 50 kr. és a külön tartaléknak 12,790 ft 20 kr. volt utalható. E tőkeállomány a teljesen tehermentes intézeti épületben, a fővárosi 25 milliós kölcsön-kötvényeiben, magyar korona járadékokban, továbbá takarékbetétekben és pénzkészletben van elhelyezve. Az 1894. évben nászjutalékok, felesleghányadok és halálesetek után történt visszatérítések fejében kifizetett 111,516 ft 16 krnyi tekintélyes összeg ezen egyesület nemzetgazdasági missziójának hivatosságáról legfényesebben tanuskodik. A felügyelőbizottság elnöke, dr. Alexander Bernát egyetemi tanár a megejtett vizsgálatról olvasta fel jelentését és a felügyelőbizottság nevében indítványozta a felmentvény megadását, ami egyhangúlag elfogadtatott. Az igazgatóság indítványait újabb osztályok életbeléptetése iránt a matematikailag felülvizsgált táblázatokkal együtt helyeslőleg tudomásul vették és elfogadták.

Vérsi József szerkesztő, egyesületi tag, lélekemelő és meleg szavakban mond köszönetet és elismerést az igazgatóságnak, különösen Schwarz Armin alelnök és Kohn Arnold vezérigazgatónak, továbbá jegyzőkönyvi köszönet szavazását indítványozza az összes igazgatási és hivatalnoki tesületnek.

Ezt az indítványt is, miután Eppinger Lázár és Eckstein Bernát elismerőleg nyilatkoztak, élénk éljenzéssel elfogadták. Végül a felügyelőbizottságba közfelkiáltással beválasztották dr. Alexander Bernát, Simonyi Zsigmond, Leipniker Gyula, Weil Dávid J., Basch Lajos bankigazgató és Héger József bankigazgató.

Az első magyar általános biztosító társaság pénteken tartotta közgyűlését Csekonics Endre gróf elnöke alatt. Az igazgatóság jelentése szerint a lefolyt üzletév kedvező eredményel záródott s az üzlet minden ágában haladás és fejlődés tapasztalható. A tízosztály díj-bevétele 258,899 ft 8 krnyi díjzaporodást mutat, a jégosztály díj-bevétele 203,831 ft 31 krral több, mint volt az előző évben. Az intézet tartalékai az előző évekkel összehasonlítva a következő emelkedést mutatják: Az életbiztosítási díj-tartalék 24.187.183 ft 1 krról 25.910.035 ft 66 krra a tűz és szállítvány-biztosítási díjtart. 1.918.415 ft 93 krról 2.020.000 frtra, a lévay-alap 79.110 ft 93 krról 80.979 ft 39 krra, a tisztviselők nyugdíjalapja 525.557 ft 42 krról 531.490 ft 65 krra emelkedett. A nyereség 1.110.537 ft 66 krt tesz ki, melyre nézve az igazgatóság azt indítványozza, hogy 50 százalék 144.915 ft 56 kr. után az életbiztosítottak nyereségrészeül 72.457 ft 78 krt 10 százalékot 1.110.537 ft 66 kr. után a külön tartalék részére 111.053 ft 77 kr. 6 százalék az igazgatóság nyereségosztalékára 66.632 forint 26 kr. 3 százalék 33.316 ft 13 kr. a tisztviselők nyereségosztalékára s 2 százalék 22.210 ft 74 kr. a tisztviselő nyugdíjalapra fordítassék. Orszáklék egész részvényenkint 230 forintjával 690.000 forint fizetessék ki s az ezután fenmaradó 114.866 ft 98 krból 5920 ft 75 kr. az idej

rendkívüli közhasznú adakozások tartalékára tésésék s az így maradt 108,946 forint 23 krt a külön tartalékhoz csatolják, mely azzal 500.000 forintra emelkedik. A közgyűlés az indítványt elfogadta, a jelentést tudomásul vette. Az igazgatóságnak s a felügyelő bizottságnak a fölmentést megadta s egy részvényes indítványára az igazgatóságnak köszönet szavaztatott; Végül a felügyelő-bizottságba megválasztották Battyáni Géza grófot, Giczey Samut, Jekelfalussy Lajost, László Zsigmondot és Szitányi Izidort. Ez intézet az ideán jótékonycélra 9035 forintot fordít.

Az Első magyar általános birt. társaság főigynöke Szentgyörgyi Vilmos S.-A.-Ujhelyben.

Sátoralja-Ujhelyi piac. 1895. ápr. 5.

| | I. o. | | II. o. | | | I. o. | | II. o. | |
|----------------|-------|----|------------------------------|----|---------------------|-------|----|--------|----|
| | ft | kr | ft | kr | | ft | kr | ft | kr |
| 16 gr. zsemlye | 2 | | | | Paszuly 100 | 7 | 00 | 0 | 0 |
| klgrammonkint | | | | | " | | 8 | | 07 |
| Abajdóc-kenyér | 9 | | | | Aszaltszilva 100 l. | | | | |
| Rozs-kenyér | 8 | | | | " | | | | |
| Marhahús | 48 | 48 | Örlött dara 100 | | | | | | |
| Borjühús | 56 | | " | | | | | | |
| Bárjühús | | | Tatárka 100 liter | | | | | | |
| Sertéshús | 48 | 56 | " | | | | | | |
| Szalonna | 60 | 56 | Burgonya 100 liter | 2 | 20 | 1 | 80 | | |
| Pátens gyertya | 56 | | Életneműek: | | | | | | |
| Öntött gyertya | 52 | | Buza 1 mmásza | | 6 | 00 | 5 | 80 | |
| Szappan | 28 | | Kétszeres 1 mm. | | | | | | |
| Egy tojás | 3 | | Rozs 1 mmásza | | 5 | 10 | 5 | 00 | |
| » kiló mák | | | Malataárpa 1 mm. | | | | | | |
| » vaj | 1 | | Árpa 1 mm. | | 5 | 50 | 5 | 20 | |
| Sertésszír | 70 | 65 | Zab 1 mm. | | 5 | 20 | 5 | 00 | |
| Liszt 100 kiló | 13 | 20 | Kása 1 mm. | | 10 | | 9 | | |
| » 1 | 15 | | Kukorica 1 mm. | | 5 | 60 | 5 | 40 | |
| Borsó 100 kiló | 18 | 16 | Spiritusz 1 liter | | 1 | | 80 | | |
| » 1 | 20 | | » á 100 Tralles ^o | | 90 | | 70 | | |
| Lencse 100 » | 12 | 8 | Sav. káposzta 1 ko. | | 10 | | | | |
| » 1 » | 14 | | | | | | | | |

Vármegyei Hivatalos Rész.

1896-iki ezredéves országos nemzeti kiállítás.

Felhívás.

Magyarország állattenyésztőiehez az 1896. évben Budapesten rendezendő időleges előállat-kiállításokban való részvételre.

Az 1896-iki ezredéves országos nemzeti kiállításnak célja az lévén, hogy hazánk közgazdaságának hü képét bemutassuk, természetzerűleg állattenyésztésünknek, mint mezőgazdaságunk egy igen fontos ágának ezen kiállításban előkelő szerepet kell játszania.

Ez okból az ezredéves kiállítás tartama alatt, minden egyes állattenyésztési ág bemutatása tervezetlik és ezek a kiállítások a következő sorrendben fognak megtartatni:

Első ló-kiállítás (Használati lovak) május 5—13-ig. Hízott szarvasmarha és juhok kiállítása május 15—21. Tenyésztőjuhok kiállítása május 24—31. Baromfi- és eb-kiállítás június 6—11. Élő méhek kiállítása augusztus 20—31. Tenyészsertések kiállítása szeptember 1—8. Hízott sertések kiállítása szeptember 1—8. Tenyészszarvasmarha- és bivaly-kiállítás szeptember 14—22. Második ló-kiállítás (Tenyészlovak) október 5—12.

Hazánk még ma is földmívelő állam lévén, kétségtelen, hogy közgazdaságunk legfontosabb ágát mezőgazdaságunk képezi.

Ha mezőgazdaságunk szilárd alapon nyugszik, az iparunknak erőteljes fejlődését mozdítja elő, az ésszerűen üzött mezőgazdaság és a megizmosodott ipar pedig egészséges, a haza határain messze tulterjedő, a nemzetet vagyonoossá tevő kereskedelmet teremt.

Mínthogy tehát iparunk és kereskedelmünk fellendülése, mezőgazdaságunk fejlődésétől van feltételezve; mínthogy továbbá mezőgazdaságunk felvirágzásának jelentékeny tényezőjét az állattenyésztés képezi: ez utóbbi tényező a legnagyobb figyelemre érdemes.

Állattenyésztésünk hü képének bemutatására, a fennebb részletezett állatkiállítási programmból alkalom nyújt.

Ezen program azonban csak üres keret, melynek diszes betöltésére magyar gazdáink és állattenyésztőink vannak hivatva.

Tenyésztőink hazafiságába vetett hitünk és bizalmunk vezet tehát akkor, midőn azokat felkérjük, hogy a kiállításban minél tömegesebben vegyenek részt és minél több és szebb állatot jelentsenek be, hogy ez által az ezredéves kiállításnak ezen vonzó része minél fényesebb sikert arathasson.

Hazafias kötelességünk teljesítése annál könnyebb, mert a tenyésztőinknek az állatkiállításokon nemcsak erkölcsi elismerésre, azaz a kiállításokon való kitüntetésre nyújt alkalom, hanem a kiállításokon való tömeges részvétel a tenyésztés termékeinek előnyösebb értékesítését mozdítja elő, ugy hazánk összes tenyésztésének, mint az egyes kiállítóknak is anyagi hasznot biztosít.

Hazai állattenyésztésünk az utóbbi időben rendkívüli haladást tett, mutassuk be tehát ezen haladást úgy saját honfitársainknak, mint a külföldnek és javítsuk ez által állattenyésztésünk termékei kedvező értékesítésének konjunkturáit.

Lótenyésztésünk valamennyi tenyésztési ág között a legnagyobb virágzásnak örvend hazánkban.

Hadseregünk lószükséglete bő fedezetet lel magában az országban, sőt számos külföldi hadsereg részére is hazánk nyújtja a legjelentékenyebb források egyikét, és ha a kiállításokon ujabban és bővebben is bemutatathatjuk a külföldnek, hogy hol és mily áron szerezheti be nálunk a katonai célokra alkalmas lovakat, e nemű lókitvelőket még igen jelentékenyen fokozhatjuk.

Közép és kisebb termetű, jóvérű, sebes hámos és háts lovaink kivitelét nagy mértékben szaporíthatják egy sikeres lókiállítás szerzett új kereskedelmi összeköttetések.

Fényes példát nyújt erre az 1885. évi országos kiállítás alkalmával rendezett lókiállításunk sikere, mely azt eredményezte, hogy a következő években lókitvelőnk jelentékenyen emelkedett.

Ha tehát az 1896-iki két lókiállításán nemcsak népies lótenyésztésünk méltó képviseltetéséről gondoskodunk, hanem a nagyobb és kisebb méneselek tulajdonosai is, állami lótenyésztéssel karöltve, azon lesznek, hogy országos lótenyésztésünk színét-javát bemutassák: úgy bizton várható, hogy magasabb értékű, nemesebb vérű, fényűzési célokra szolgáló lovaink jobb értékesítésének és nagyobb kivitelének újabb forrásai fognak megnyílni.

Fölötte kívánatos tehát, hogy jobb vérű méneseinkből és nagyobb tenyésztőink által, kocsiban, hánban, illetőleg igában vagy nyereg alatt, jól betanított, minél nagyobb számú ló mutattassék be, mert ezek bemutatható képességük által legtöbb vevőt szerezhetnek hazánkban, mely éppen a vér és képesség tekintetében hódíthat barátokat a kontinensen.

De eltekintve a külföldi kivitelnek ezen kiállítások folytán várható újabb lendületétől, nem kevésbé fontos az is, hogy belföldi fogyasztóink, valamint lótenyésztőink maguk is ismerjék meg egymás tenyésztését, hogy ez uton tudomást szerezzenek arról, hogy az ország mely vidékén és mely tenyésztőjénél találhatják meg az általuk szükségelt anyagot.

Hazánk szarvasmarhatenyésztése, a hús és tejtermelésnek jövedelmezőbb voltánál fogva már ezen térré kezd lépni, edzett és igavonásra páratlan magyar fajta szarvasmarháink tenyészkerületét mindinkább szűkebb körre szorítván.

Ha ezen megkezdett irány nagyobb tért hódít, úgy mezőgazdaságunk igavonó erejének legnagyobb részét lótenyésztésünk lesz hivatva szolgáltatni. Így jelentékeny feladata lesz a jövőben országos lótenyésztésünknek, kellő számú és minőségű igaslovat előállítani.

Az egyes kiválóbb lótenyésztési vidékek népies lótenyésztésének egyszéges és jelentékenyebb bemutatására az illető vármegyék lótenyésztési bizottságai legközelebb fel fognak hivatni és ez irányban külön kedvezmények fognak nyújtatni.

Szarvasmarha-tenyésztésünk elég jelentékeny és meglehetősen előre haladott. További gyors fejlődésének egyik akadályja az, hogy tenyésztőink egymás tenyészanyagát nem ismervén, sokszor nem tudják hova forduljanak jó tenyészanyag beszerzése végett.

Ha tehát tenyésztőink ezen kiállításán az országban igen jelentékeny számban feltalálható jó tenyészanyag forrásait meg fogják ismerni, jövőben, az igényeiknek és tenyészirányuknak megfelelő anyag beszerzése tekintetében nem lesznek a külföldre utalva.

A juhkiállítás, ha azon számos állat lesz kiállítva, a juhtenyésztőknek hazai anyagok megismerésére fog alkalom nyújtani és azok fontos tanulságot fognak meríthetni arra nézve, hogy a keresettebb gyapjú előállítására és az újabb időben mindinkább tért foglaló hús és tejtermelés előlépésére, milyen idegen fajta állatokat alkalmazzanak.

De nemcsak a kiállításnak ezen oldala fontos szarvasmarha és juhtenyésztőinkre, hanem fontos reájuk nézve azon haszon is, melyet ugy hizott állatainknak, mint egyéb tenyésztermékeinknek a kiállításon megjelenendő fogyasztók és közvetítők előtt való bemutatása által elérhetnek.

A sertésenyésztés, mely hazánkban nagy virágzásnak örvend, bizonyára újabb hasznot merítend ezen kiállításból, mert ez alkalommal, a külföldről megjelenendő tenyésztők — kereskedők — és kormányképviselőknek alkalmuk lesz meggyőződést szerezniük arról, hogy sertésenyésztésünk is a kormány különös gondozásában részesül és hogy állatgyógyászati rendszertünk szigorú kezelése kellő biztosítékot nyújt sertéskitvelőnk tekintetében.

A baromfi-kiállítás, ha nagy számú és jóminőségű állatok bejelentése által sikere biztosítva lesz, hivatva van baromfi-tenyésztésünknek jelentékeny lendületet szerezni.

Mert ha bár e téren eddig is nagy haladást tudunk felmutatni és vagyommérlegünk ezen tényezési ág termékeinek kivitele által évenként mintegy 22 millió forinttal szadorodik, ezen kivitelünk igen könnyen nagy mértékben fokozható, a mennyiben a baromfityenyésztés csekély befektetéssel és kevés fáradsággal különösen a kis tenyésztő által is jelentékeny hasznot hozó módon üzhető.

Méhészeti kiállításunk bizonyára szintén sok hasznot és tanulságot fog nyújtani azoknak, kik mezőgazdaságunk ezen fontos háziipara iránt érdeklődnek és alkalmat fog nyújtani a méhészet kedvelőinek arra, hogy az e téren hasznosoknak bizonyult újabb honi találmányokat és eljárásokat megismerhessék; ami annyival inkább kívánatos, minthogy ezen, hazánkban eddig nem eléggé méltányolt allattenyésztési ág a legszegényebb földmives gazdák körében is hivatva volna az anyagi jólétet — igen csekély befektetések alapján — emelni.

Az ebkiállítás alkalmat fog nyújtani a különböző fényüzési, vadász- és házörzö-cbek kedvelőinek és tenyésztőinek biztos vér beszerzésére.

Mjdon az előadottakban általános képét kívántunk nyújtani az 1896. évi állatkiállítások céljának és feladatának, azon hazafias felhivatást intézzük már most összes allattenyésztőinkhez és allattartó közönségünkhöz, hogy a vázolt kiállítások céljának megfelelő jöminőségű allataikat minél nagyobb számban jelentsék be.

A minden egyes állatkiállításra külön szerkesztett bejelentő ivatek, valamint a részletes kiállítási programok a földmívelésügyi m. kir. ministerium 1896. évi kiállítási irodájában (a f. év augusztus 1-ig Budapest V. ker. Zoltán-utca 11. sz., azontul pedig a kiállítás területén), az országos gazdasági egyesület titkári hivatalánál (Budapest-Köztelek,) (a ló kiállításokra vonatkozólag) a magyar lovar-egylet titkárságánál (Budapest, Nemzeti Casinó.) továbbá minden vármegye mezőgazdasági helyi bizottságánál és a lovakat illető eg még minden vármegye lótenyésztési bizottsági elnökénél is díjmentesen kaphatók lesznek.

A kitöltött bejelentési ivatek a földmívelésügyi m. kir. ministerium 1896. évi kiállítási irodájához címelve portómentesen*) postára adhatók, vagy pedig ugyanott személyesen is átadhatók.

Minthogy a bejelentett állatok elfogadásánál vagy visszautasításánál a bejelentés beérkezésének sorrendje is figyelembe fog vétetni, a tisztelt bejelentőket saját érdekükben figyelmeztetjük, hogy a kitöltött ivatek mielőbb beküldeni sziveskedjenek.

Kelt Budapesten, 1895. évi március havában. Az előállat kiállításokat rendező bizottság nevében.

Bernolák Sándor s. k.,
ministeri tanácsos, földmívelésügyi m. kir. ministeri
a kiállítási iroda igazgatója. **Miklós Ödön** s. k.,
állami titkár, elnök.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1895. évi február hó 19. én tartott közgyűlésében

Építkezési szabályrendelet

a Zemplén-vármegyébe kebelezett községek részére.

IV. Újközségek telepítése illetőleg felépítése.

(Folytatás és vége.)

b) Az utcák egyenesre, legalább 20 méter szélességben kimérendők egymást derékszögben vágthatják, egy irányban egymással párirányosan fussanak.

c) A lakházak utcái homlokzatai egyenes vonalat képezzenek, egymástól legalább 20 méter távolságra építtessenek, a közbeeső rész be ne építtessék, utcázra tekintő épületek csak lakásul szolgáljanak és megfelelő ablakokkal látassanak el.

d) A lakházak mellett építendő épületek azoktól és egymástól legalább is 5 méter távra építtessenek.

e) Szabályos alaku tágas piac kihagyása mellett középületek, iskolák, községház, templom, vendéglő stb. részére a központon jelölendő helyiség, miért is a rendezési munkálatoknál e célra a községi beépítendő terület megfelelő arányos része kihagyandó.

f) Egészséges jó ivóvíz nyérése céljából a központon, szükség esetén távolabb eső részeken is, furott fedett szivattyuskut allítandó fel oly formán, hogy az a lakott részekből legalább is minden irányban 20 méterre szabadon és emelkedett helyen álljon.

g) Olyan épületek, melyben tüzműhelyek léteznek, s melyben nagyobb tüzelések ki nem kerülhetők, vagy a meiyekben a közegészségre káros hatással járó üzlet vezetetteti célozattal, a helység külső részén s utóbbiak lejtős helyen emeltessenek, kovácsműhelyek kőkeménnyel, padozattal s cserépfedélzettel látandók el.

h) Egyes ember telkeül 1500 □ méternél kisebb soha meg nem osztható és szabálytalan terület ki nem pótolható.

*) A bejelentő ivateknek posta útján portómentesen leendő beküldhetése céljából szükséges, hogy a bejelentő ivatek tartalmazó borítékon ezen záradék alkalmazassék: „Bejelentő ivatek az 1896. évi állatkiállításra.” Hivatalos felszólítás folytán portómentes. Szerk.

36. § A küldötttség eljárásának megfelelőleg az erről tett jelentés alapján az építési engedélyt az alispán adja meg s teljesíti vagy teljesítetteti a felépítés folyama alatt a felügyeletet, önként értetven, hogy az így újból épülő községek egyes épületei felállításánál s építésénél stb. jelen szabálynak előbbi fejezeteiben erre vonatkozó rendelkezései szintén megtartandók.

37. § Építés engedélyezési ügyekben a községi előjáróság határozata ellen a főszolgabíróhoz és innen az alispánhoz, a főszolgabíró első foku határozata ellen az alispánhoz és innen a Belügyministerhez, végül az alispán elsőfoku határozata ellen a közigazgatási bizottsághoz és innen a belügyministeriumhoz történik a fellebbezés.

V. Építés, rendőri hatóság és büntető határozatok. Ezen szabályrendelet életbeléptetéséről, mely a megerősítést követő 5 napnál előbb nem lehet, az alispán gondoskodik.

39. § Az ezen szabályzat ellen vétők, továbbá az építési hatóság rendeletét végre nem hajtók kihágást követnek el, mely kihágás, amennyiben az 1879. XI. t.-cz. 117, 119, 124, és 141. §§-aiban jelzett kihágást képezne, ezen szakaszokban jelzett büntetésekkel, másnemű ezen szabályrendelet elleni kihágások 50 frtj terjedő pénzbüntetés esetleg 5 napig terjedhető elzárással büntetendők. A rendőri kihágások feletti bíráskodásra illetékes nagy és kis községekben a járás főszolgabírója, másodfokban a vármegye alispánja, harmadfokban a m. kir. Belügyminister. A közegészség rendőri természetű ügyekben pedig I. fokozatban a főszolgabíró, 2. fokozatban az alispán és 3. fokozatban a közigazgatási bizottság.

40. § Azon büntetés-pénzek, melyek az 1879. XL. t.-cz. értelmében szabotnak ki, csakis az 1892. évi XXVIII. t.-cz. 3. §-ában jelzett, az egészségrendőri kihágások miatt kiszabott pénzbüntetésekbe befolyt összeg pedig az 1876. XIV. t.-cz. 7. §-a utolsó bekezdésében jelzett célokra fordítandók, végül az ezen szabályrendelet egyéb határozmányai ellen alkalmazott pénzbüntetések a vármegyei közös szegényalapot illetik.

41. § Mindezen összegekről a főszolgabíró által külön számadás vezetendő és félénként a vármegye házi-pénztárába beszállítandó.

42. § A községi előjáróság a jelen rendelet elleni vétségeket a járás főszolgabírójának 3 nap alatt bejelenteni tartozik. A főszolgabíró viszont 3 napon belül az eljárást megindítani köteles.

43. § A 9, 13, 14. és 36. §-okban érintett költségek behajtása közigazgatási uton közdok módjára hajtandó be.

Kelt T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1884. évi december hó 29-én tartott ülésében.

Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

Magy. kir. belügyminister.

6098|1895 szám.

Jelen szabályrendeletet az 1879. évi XL. t.-cz. 5. §-a alapján ezenel oly megjegyzéssel erősítem meg, hogy az építkezési ügyekben II. fokulag hozott alispáni határozatok ellen a fellebbezés a vármegye közigazgatási bizottságához történik.

a minister meghagyásából:

Jekelfalussy,
ministeri tanácsos.

4692. szám

Zemplénvármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

A közös hadsereg katonai nevelő- és képző intézeteiben, valamint a katonatiszti leányok soproni nevelő-intézeteiben az 1895/96. tanév kezdetén betöltendő kincstári (a közös hadügyi tárcából javadalmazott) egész és féldíjmentes, illetőleg alapítványi és fizetési helyekre vonatkozó pályázati hirdetményt minél szélesebb körben, nevezetesen a városi, elemi, továbbá a felső nép- és polgári iskolákban leendő közhírrététel végett kiadom.*) S.-A.-Ujhely, 1895. évi március hó 7-én.

Matolai Etele alispán.

281. sz. I. 95. A sztropkói járás főszolgabírójától.

Pályázati hirdetmény.

A sztropkói járásban Sztropkó székhelyvel rendszeresítve lévő körorvosi állás választás útján betöltésére határidőül 1895. évi április hó 24-ik napjának délelőtti 9 óráját Sztropkó község házához ezennel kitűzöm.

Felhívom ennél fogva mindazokat, kik ezen 400 frt évi fizetés és 100 frt fuvarátalánnyal javadalmazott s remélhető nagy magányakorlattal egybekötött körorvosi állást elnyerni óhajtnak, hogy kellően felszerelt ebbeli kérelmeiket hozzám f. évi április 23-án d. u. 5 óráig annyival is inkább nyújtásuk be, mert a később beérkező pályázati kérvények figyelembe vehetők nem lesznek.

Sztropkó, 1895. március 30.

Bárczy Benedek, főszolgabíró.

*) Az „Általános pályázati hirdetmény-t a közigazgatási irattárban, ugyszintén a járási főszolgabírójánál, nemkülönben lapunk szerkesztőségénél is átolvashatják s abból magukat kellően tájékozhatják a pályázni szándékozók. Szerk.

A „Zemplén” könyvnyomtató intézet kiadó-hivatalától.

Valamennyi községi s körjegyző urnak Zemplén-vármegye területén.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósága által még a mult hóban 300/21239. ssám alatt megküldött „a községi közmunka összeírása, megváltása, a váltáság összeg behajtása és felhasználása iránt” című szabályrendeletre szükséges nyomtatványok elkészítésével is. T. Zemplén-vármegye tek. alispánja 37. eln. szám alatt bennünket volt szives megbízni, illetve azok árusítását kizárólagos tulajdonunkba bocsájtotta.

Van szerencsém tehát b. tudomásukra hozni, hogy: „a községi közmunka összeírásai lajstroma”, „a községi közmunka beszédesi naplója”, „a községi közmunka költségvetési előirányzata” című nyomtatványok nálunk már készletben vannak s ezekre vonatkozó becses megrendeléseiket szives készséggel teljesítendjük.

Magunkat becses jóindulatukba ajánlván, maradtunk kiváló tisztelettel

A „Zemplén” könyvnyomtató intézete és kiadóhivatala.

1011. r. 95. sz. S.-A.-Ujhely város rendőri hivatala.

Körözés.

Folyó hó 4-én, az ujhelyi országos vásár napján két drb. daruszőrű ökrök bitangságban találtván, a városházára hajatott, hol igazolt tulajdonosa átvetheti.

S.-A.-Ujhely, 1895. április 6.

Schmidt Lajos, rendőrtanácsos.

1406 sz. I. 95 A homonnai járás főszolgabírójától.

Körözüvény.

Barkón április 1-én egy fekete színű egy éves méncsikó gazdtalan állapotban találtván, gondozás alá vétetett.

Homonnán 1895 április 4-én.

Haraszthy, főszolgabíró.

1076|1895. sz. A gálszécsi járás főszolgabírójától.

Körözüvény.

Közhírré teszem, hogy Weinberger Artúr v.-csemernyei lakos által N.-Mihályban ápril 1-én tartott országos vásáron vett egy db. világos pej, homlokán csillagjegyes herélt ló hazahajtás közben a gálszécsi járás területén elszaladt.

Gálszécs, 1895. ápril 3.

Somossy, szolgabíró.

A szerkesztő postája.

Tudósítónkat bizalommal kérjük, hogy az olvadásból helylyel-köznel netalán származható áradásról, vagy az áradás okozta helyzetéről, ügyszintén a védekezésről és egyáltalában mindarról, ami ezekkel a dolgokkal összefügg, bennünket legjobb tudomásuk szerint s idejkorán értesíteni sziveskedjenek.

Dal. B.-Halász. Névtelenül érkezett versét átadtuk — a papirkosárnak.

Hólyagos himlő. Panaszával járuljon a t. vármegye Közig. Bizottsága elé.

A szökés. Be van sorozva közlendőnk közé.

Felelős szerkesztő:

DONGÓGY. GÉZA

Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula**.

Hirdetések.

Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi ev. ref. egyház iskolai alapja tulajdonát képező, s a s.-a.-ujhelyi 2410. számú telekjegyzőkönyvben 773. és 774. hr. számok alatt — továbbá a 2505. sz. telekjegyzőkönyvben 775. hr. sz. alatt felvett (ugynevezett Koos-féle csürös-kert) belsőség, kert s felülépitményeiből álló ingatlanok az Egyháztanács határozata folytán, önkéntes nyilvános árverés útján 1895. április 17-én d. u. 3 órakor a városháza tanácsstermében elfognak adatni.

Az árverési feltételek alólirottnál, valamint Láczy Elek egyházi ügyésznel megtekinthetők.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1895. április 4.

Dókus Gyula,

főgondnok.

Férfi ruhák és felöltők

a tavaszi idényre a legfinomabb angol szövetekből elegáns kiállításal beszerezhetők:

Kelner József Fiánál
S.-A.-Ujhely, főtér.

REMÉNYI VENDEL

czipész

SÁROSPATAKON

Ajánlja a n. é. közönségnek 25 év óta fennálló megnagyobított s kitűnő munkásokkal ellátott **czipész üzletét** — ajánlkozik **férfi, női, és gyermekczipőknek** készítésére, — mindennemű nagyvárosi varott munkák elkészítésére **izlésesen és rövid idő alatt.** — Vidéki t. megrendelőim könnyebbségére elégséges egy, már elviselt czipőnek hozzám való beküldése, mely a mértékvételt helyettesíti.

RADOSZTA VENCZEL

Borsiban (u. p. S.-A.-Ujhely.)

Elvállal mindennemű **reszelők vágatását** a legjutányosabb ár és kezeség mellett.

Közvetítés **Behyna Testvérek** czégnél S.-A.-Ujhelyt.

Raktár-bérlet.

A Csillag-utczán lévő 345/a számú házban lévő földszinti **raktár** azonnal bérbe adó. Évi bérlet 100 frt.

Bővebb felvilágosítást ad ugyanott a tulajdonos.

Tk. 784/1895 sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hrubí Mihály végrehajthatónak Jancsik Záborszki Mihály végrehajtást szenvedő elleni 120 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a gálszécsi kir. járásbíró) területén lévő Miglécz községben fekvő a migléczi 105. sz. tjkvben A. I. 1-15 és II. 1-15. sz. a. foglalt 2 fél urbéri kültelek és az ehhez tartozó legelő illetőség, Jancsik Záhorszki Mihály végrehajtást szenvedett nevén álló 1/10 résznyi jutalékára a végrehajtási törvény 187. §-a értelmében 396 frt kikiáltási ár mellett az újabb árverést az 1895. évi április hó 24. napja d. e. 9 órájára Miglécz községe bírja házához tüzte ki.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 129 frot készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvényezikk 42-ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törvényezikk 170. szakasza értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1895. évi márczius hó 5. napján.

Dr. Matolay Gábor, kir. aljbíró.

Hirdetmény.

Vagyombukott Benedek Mór homonnai kereskedő csődtömegéhez tartozó s 2258 frt 92 kr. becsértékben leltározott bolti áruk és felszerelvények a csődválasztmány határozata folytán ajánlat után el fognak adatni.

Venni szándékozók kötelesek ajánlatukat f. évi ápril hó 17-én d. n. 3 óráig Székely Elek s.-a.-ujhelyi lakos ügyvéd választmányi elnöknel zárt borítékban a becsérték 10%-ának vagyis 225 frt 89 kr. kapcsán benyújtani.

A beérkezett ajánlatok felett a választmány ugyanaznap d. u. 5 órakor tartandó választmányi ülésben fog határozni s a mely ajánlattevőnek ajánlata elfogadtatik, köteles a vételírat f. évi ápril 17 től számítandó 3 nap alatt alulírott tömegmondnok kezeihez készpénzben lefizetni és az árukat átvenni.

Az el nem fogadott ajánlatokhoz csatolt biztosítéki összegek ajánlattevőknek haladéktalanul visszaadandók.

A bolti áruk közbenjtem mellett f. évi ápril hó 17-ig bármikor megtekinthetők.

Homonnán, 1895. ápril 4-én.

Dr. Moskovic Ervin
csődtömegmondnok.

Butor-árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi Terménytőzsde összes butorai **folyó évi április hó 11-én**, azaz csütörtökön, nyilvános árverés útján eladatnak, melyre a venni szándékozók tisztelettel meghivatnak.

Sárospatakon a Héczén egy **kovácsműhely** és hozzá megfelelő lakás és mellékhelyiségekkel azonnal bérbeadó.

Bővebb felvilágosítással szolgál **Szeppesi István** ur Sárospatakon.

228/95. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró az 1894. évi 5472. számú végzése következtében Juhász Jenő ügyvéd által képviselt Engel Dániel javára Sztankay Béla és neje ellen 165 frt s jár. erejéig foganatosított biztosítási végrehajtás útján lefoglalt és 395 frtra becsült 1 tehén, 1 uszó, 8 sertés, 1 bricska, 2 boglya tüzi fa, 1 szekér és 15 mm. rozsból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. jbróságnak 1140/95. számú végzése folytán 165 frt tőkekövetelés, ennek 1893. évi augusztus hó 31. napjától járó 6% kamatai összesen 50 frt 37 krban bíróság már megállapított költségek erejéig B.-Olasziban Sztankay Béla és neje lakásán leendő eszközzésére 1895. évi április hó 11-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzítés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Tokajban, 1895. évi márczius hó 31-én.

Feuerstein József,
kir. bírósági végrehajtó.

1394/95. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság 1280/94. tk. számú végzése által Klein Jakab javára Hegedűs Ármint elleni végrehajtási ügyben zár alá vett 671 frt becsértékű tengeri, paszuly és szénából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1394/tk. 95. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis Nagy-Domása községben leendő eszközzésére 1895. évi április hó 19. (tizenkilencedik) napjának d. e. 9 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Homonnán, 1895. április 4.

Marasca, kir. aljegyző.

Tk. 724.-számhoz.
1895.

Póthirdetmény.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi miszerint a Henffel Sándor bpesti lakos végrehajthatónak Királyfalvy Gáborné szül. Wolf Julia tokaji lakos végrehajtást szenvedő elleni 135 frt 13 kr. s jár. iránti végrehajtási ügyében 72/95. sz. a. kibocsátott árverési hirdetményben a tokaji 220. sz. tjkvben a II. 338. 1115. és 1461. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból Királyfalvy Gáborné szül. Wolf Juliát illető 3/4 rész jutalékra 717 frt kikiáltási árban a tokaji tkkvi hivatalban 1895. évi április hó 18. napjának d. e. 9 órájára kitzött árverés az 1881. LX. t.-cz. 107. §-a alapján a Lindenbaum Fülöp végrehajtható érdekében is 500 frt tőkekövetelés s járulékai kielégítése végett megtartatni fog.

Kelt a kir. jbróság mint tkkvi hatóságnál Tokajban, 1895. márczius hó 29. napján.

Láczay, kir. jbró.

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főtuczán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sírkövet.

Tisztelettel

BURGER ADOLF

vállalkozó.



Sürgönczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

A Richter-féle Tinct. capsici comp.

Ezen **Horgony-Pain-Expeller** néven is ismeretes, igazán népszerű házi szer most már 25 év óta legjobb fájdalomcsillapító bedörzsölésnek fényesen bebizonyult közönségnél, csúsznál, tagzsággatásnál stb. nál. A föld összes országában nagy elterjedést és biztos hatása következtében minden oldalról oly elismerést talált, hogy minden betegnek joggal ajánlható.

A Tinct. capsici compos.
(Horgony-Pain-Expeller)

kimagasló állását a fájdalomcsillapító bedörzsölések között diadalmasan megtartotta, különféle felbujtás és utánzatok dacára; ez bizonyára a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy a közönség igen jól meg tudja különböztetni a jót a rossztól.

Hogy értéktelen utánzatot ne kapjunk, bevásárlás alkalmával vedjünk rá, a **vörös horgonyra** figyelendő és minden üveg ezen jegy nélkül, mint nem valódi visszautasítandó. A gyógyszerárakban kapható 40 kr., 70 kr. vagy 1 frt. 20 krmlyi árban üvegenként; Budapestben **Török József** gyógyszerésznél.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüringiában.

Csak április 24-ig!

Üzletfelhagyás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy

porcellán-, üveg- és lámpa-üzletemet

végkép feloszlatom és miután üzleti helyiséget folyó évi április hó 24-én már át kell adnom, kénytelen vagyok a raktáron levő összes áruimat

a bevásárlási áron alól elárusítani.

S.-a.-Ujhely, 1895. márczius hó.

Szőllősy Sándor.

**Keil Alajos-féle
PADLÓZAT-FÉNYMÁZ**

(Glasur)

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára, 1 nagy palack ára 1 frt 35 kr
1 kis palack ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képek stb. bearanyozására. Egy kis palack ára 20 kr.

Mindenkor kapható:

BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.

Csemeték eladása.

Az alulirt erdészeti hivatalnál a tavaszi időnyre következő fa- és bokor-csemeték kaphatók: u. m.

| | | | |
|-------------------------|-------------------|-------|--------------|
| Diófa | 100—150 cm. magas | 1 db. | — frt 40 kr. |
| Szelid gesztenye magyar | 100—150 „ | 1 „ | „ 40 „ |
| Mezei juhar | 50—100 „ | 1 „ | „ 10 „ |
| Egerfa közönséges | 50—100 „ | 1 „ | „ 10 „ |
| „ | 1 éves | 100 | „ 1 „ |
| „ | 2 „ | 100 | „ 1 „ 50 „ |
| Gyertyánfa | 50—100 cm. magas | 1 db. | — frt 05 kr. |
| „ | 100 „ felül | 1 „ | — 10 „ |
| „ | 1 éves | 100 | „ 1 „ |
| „ | 2 „ | 100 | „ 1 „ 50 „ |
| Nyírfa | 50—100 cm. magas | 1 db. | — frt 05 kr. |
| „ | 1 éves | 100 | „ — 50 „ |
| „ | 2 „ | 100 | „ 1 „ |
| Kecskerágó | 50—100 cm. magas | 1 db. | — frt 10 kr. |
| Fagyalka | 50—100 „ | 1 „ | — 10 „ |
| Bodza közönséges | 50—100 „ | 1 „ | — 10 „ |
| Hólyag mogyoró | 50—100 „ | 1 „ | — 20 „ |
| Lucz fenyő | 50 „ | 1 „ | — 20 „ |
| „ | 100 „ | 1 „ | — 40 „ |
| „ | 150 „ | 1 „ | — 75 „ |

Luczfenyők csakis földgöbbsel kaphatók, mivel a fogamzásra nézve ez a faj a fenti nagyságokban igen kényes.

N.-Toronya, (Zemplénm.) u. p. és vasuti állomás S.-a.-Ujhely.

Winter Kamillo,
uradalmi erdész.

A már évek óta fennálló

**Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben, a főtéren**

ajánlja 5 teremben nagyszerűen berendezett

BUTORGYÁRI TELEPÉT

hol is minden e szakba vágó **asztalos- és kárpitos butorok** valamint **fantasie- és diszbutor, szalon, boudoir, ebédlő- és fogadó-termek** részére szükséges bútorok **barok és rokoko-stylben** a legelegánsabb kivitelben jutányos áron kaphatók.

Ajánlom továbbá **tükör- és képraktáramat** a bevásárolni szándékozó n. é. közönség becses figyelmébe.

Egyidejűleg van szerencsém a m. t. közönség becses tudomására hozni, hogy butort vásárolni szándékozók kényelmére a „Vörös ökör” épületében lévő jelenleg Szöllősy-féle földszinti-, és az emeleten lévő „Terménytözsde” helyiségeit kibéreltem és **butortermeimet** f. évi április hó 1-sőjétől ott rendezem be, holis **ebédlő- és háló-szobák**, valamint **szalonok** készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelben lesznek láthatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cseplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA” legjobb sorvetőgépek, szecsakavágók, répavágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes aczel-ekék és minden egyéb



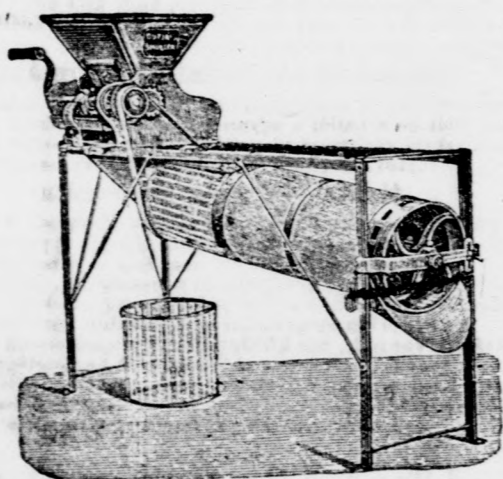
2 és 3 vasu ekék gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kivanatra ingyen és bérmentve küldetnek.
Képviselőség és raktár:
HERCZ JENŐ gépgyárosnál
Miskolczon.

STAHEL és LENNER Budapest,

Trieur- és lemez-lyukasztó gyár.

Gyár: Katona József-utca 8. szám, Margithid és nyugoti pályaudvar közt.



Ajánljuk az általunk gyártott legjobb minőségű:

Trieurök: a konkoly és búkkönynek a buza, árpa vagy rozs közüli kiválasztására.

Trieurök: a zabnak vagy árpának a buza közüli és a gömbölyü magvak kiválasztására.

Lencsetisztító és osztályozó-Trieurök: az árpa kiválasztására és a lencse osztályozására.

Osztályozó-Trieurök.

Szabadalmazott Trieur és osztályozó gépek minden gabonafaj tisztítására és tetszés szerinti osztályozására. — Elvállalunk Guthjahr és Müller, illetve Mayer rendszerű trieurök csekély költséggel a trieur beküldése mellett ezen szabadalmazott trieurökkel átalakítását.

Malom-Trieurhengerek vagy burkolatai, **lyukasztott vagy hasított lemezek** tetszés szerinti anyagban ipari vagy gazdasági célokra.

Árjegyzékek vagy mintakönyvek ingyen és bérmentve küldetnek.

Tk. 590./95. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvénzék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Graepel Hugó budapesti gépgyáros végrehajtatónak, Zatureczky Gyula és neje Fuchs Gizella végrehajtatást szenvedő elleni 1292 frt és 65 kr. valamint a zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank csatlakozott végrehajtatónak 2800 frt tőkekövetelés és ezeknek járulékaí iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróóság) területén levő B.-Ujllak község és határában fekvő, bodzásujlaki 113. sz. tjkben foglalt I. 197 hr. szám belhelyből 128 összeírási számú házból, és az ehhez tartozó közös legelőből Zatureczky Gyulát illető jutalék 222 frtban, a bodzásujlaki 302 sz. tjkben Zatureczky Gyula és neje Fuchs Gizella tulajdonul jegyzett I. 196. hr. számú belrősegre az árverést 608 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi április hó 25-ik napján d. e. 10. órakor B.-Ujllakon a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 22 forint 20 krajczárt, és 60 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvényezikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. k. igazságügymin. rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, a kir. törvénzék mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi február hó 5-én.

Wieland, kir. törv. bíró.